GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUEL D'UTILISATION

CAPRI
BELIZE
PACIFIC
RHINO

ELEKTRISCHE ROLSTOELEN

FAUTEUILS ROULANTS ELECTRIQUES



handicare

09006E

Nederlands 5

Français 39

Nederlands

© 2008 Handicare

Alle rechten voorbehouden.
De verstrekte informatie mag geenszins worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt op welke wijze en met welke middelen dan ook (elektronisch of mechanisch), zonder voorafgaande, uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van Handicare.

De verstrekte informatie is gebaseerd op algemene gegevens aangaande de ten tijde van verschijnen bekende constructies. Handicare voert een beleid van continue product- verbetering, wijzigingen zijn derhalve voorbehouden.

De verstrekte informatie is geldig voor het product in standaard uitvoering. Handicare kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit de van de standaard uitvoering afwijkende specificaties van het product.

De beschikbare informatie is met alle mogelijke zorg samengesteld, maar Handicare kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele fouten in de informatie of voor de gevolgen daarvan.
Handicare kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade voortvloeiend uit werkzaamheden die door derden zijn uitgevoerd.

De door Handicare gehanteerde gebruiksnamen, handelsnamen, handelsmerken, etc. mogen krachtens de wetgeving inzake de bescherming van handelsmerken niet als vrij worden beschouwd.

2008-01

Voorwoord **7**
Leeswijzer 7
Service en informatie 7
Garantie 7
Aansprakelijkheid 8
CE verklaring 8
1 Inleiding **9**
1.1 Doel en functie van de rolstoel 9
1.2 Uitvoeringen en toebehoren 9
2 Veiligheid **11**
2.1 Inleiding 11
2.2 Veiligheidsregels 11
2.3 Niet toegestaan gebruik 11
3 Bedieningsvoorschriften **12**
3.1 Opbouw van de rolstoelen 12
3.2 Afstellen van de rolstoel 13
3.2.1 Zitsysteem 13
3.2.2 Beensteunen 15
3.2.3 Armsteunen 16
3.2.4 Stuurkast 17
3.2.5 Hoofdsteun (optioneel) 18
3.2.6 Vering 19
3.2.7 Elektrisch verstelbaar zitsysteem (optioneel) 19
3.2.8 Comfort beensteunen (optioneel) 20
3.2.9 Uitnemen van beensteun, armsteun of hoofdsteun 20
3.2.10 *Bevestiging gordel (optioneel) 20
3.2.11 Wijzigen van besturingsprogramma 21
3.3 Het rijden 21
3.3.1 Instappen 21
3.3.2 Inschakelen van de Belize en de Pacific 21
3.3.3 Inschakelen van de Capri 21
3.3.4 Wegrijden 22
3.3.5 Remmen 22
3.3.6 Stoppen en noodstop 22
3.3.7 Uitschakelen 22
3.3.8 Transfer 22
3.3.9 Bochten 23
3.3.10 Stoepranden 23
3.3.11 Hellingen 24
3.3.12 Achteruit rijden 25
3.3.13 Vrijloop 25
3.3.14 Neerklappen stuurkast 25
3.4 Accu's 26
3.4.1 Opladen van de accu's 26
3.4.2 Vervangen van de accu's (figuur 2 bladzijde 12) 26
3.5 Ingebouwde beveiligingen 27
3.6 Controletabel 27
3.7 Storingen 27
3.7.1 Elektrisch 27
3.7.2 Verwijderen wiel en verwisselen band 28
3.8 Reinigen 29
3.9 Service en reparatie 29
3.10 Stalling 29
3.11 Transport in auto of taxi 29
3.11.1 Stoel zonder inzittende 29
3.11.2 Met gebruiker in de stoel 30
3.12 Afdanken van de rolstoel 32
4 Specificaties **33**
4.1 Specificatieblad volgens ISO 7176-15 annex A 33
4.2 Verdere specificaties 34
4.3 Fysische gebruiksomstandigheden 34
4.4 Toegepaste richtlijnen en normen 34
5 Aanduidingen op de rolstoel **35**
5.1 Typeplaatje 35
5.2 Overige aanduidingen 35
Bijlage 1 Gebruikersdocumentatie acculader 37
Bijlage 2 Onderhoudstabel 37

Voorwoord

Deze gebruikersdocumentatie beschrijft het gebruik en het dagelijks onderhoud van de rolstoelen.
Reparatie en onderhoud dient door uw dealer te gebeuren.
Van de rolstoelen is een servicehandleiding beschikbaar (voor nadere informatie kunt u contact opnemen met uw dealer).
De accu's en acculader worden door uw dealer geleverd met de bijbehorende gebruikershandleiding.

Deze documentatie is een onderdeel van de rolstoel!

Bewaar deze documentatie daarom zorgvuldig. Er staat informatie in, die ook later van pas komt of nodig is bijvoorbeeld voor reparatie en onderhoud.

Bij overdracht van de rolstoel dient de documentatie meegeleverd te worden.

Bij verlies is een duplicaat te verkrijgen via uw dealer of via www.Handicare.nl.
De tekst beschreven in deze documentatie betreft meerdere types.
Verschillen tussen de types zijn duidelijk aangegeven in de tekst. Indien er geen onderscheid gemaakt is tussen de 3 types, betekent dit dat de tekst voor alle 3 de types geldt.

Leeswijzer

De tekstgedeelten die van belang zijn voor de veiligheid en gezondheid van personen zijn **vetgedrukt**, in het hoofdstuk veiligheid is het vanzelfsprekend dat alle meldingen van het grootste belang zijn. De volgende waarschuwingsteksten worden gebruikt:

TIP Na dit pictogram volgen specifieke instructies en/of informatie ter verduidelijking.



Let op!
Dit pictogram waarschuwt voor mogelijke schade aan de rolstoel.



Waarschuwing!
Dit pictogram waarschuwt voor mogelijk persoonlijk letsel.

Service en informatie

Voor nadere informatie over de rolstoel kunt u contact opnemen met uw dealer (zie pagina 2).

Garantie

Tenzij schriftelijk anders overeengekomen gelden de onderstaande garantiebepalingen.

- De fabrikant verstrekt garantie aan uw dealer tot 12 maanden na levering.
- Gebreken moeten voor het verstrijken van de garantietermijn bij uw dealer worden gemeld.
- De garantie is van toepassing op gebreken die:
  - optreden tijdens normaal gebruik van de rolstoel.
  - ontstaan door materiaalfouten.
  - ontstaan door fabricagefouten.
- De garantie vervalt bij gebreken die optreden door:
  - normale slijtage.
  - ondeskundig of oneigenlijk gebruik
  - gebruik van andere dan voorgeschreven verbruiksartikelen
- Bij optredende gebreken zal de dealer:
  - de onderdelen vervangen.
  - de gebreken herstellen.
  - voor een andere vervangende oplossing kiezen, als herstel redelijkerwijs niet mogelijk is.
- De gebruiker moet de fabrikant de gelegenheid geven om eventuele gebreken te verhelpen.
- Voor ingebouwde onderdelen van derden gelden de garantievoorwaarden van de betreffende leverancier.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor om zijn rolstoelen zonder voorafgaande waarschuwing te wijzigen.

Aansprakelijkheid

De fabrikant is **niet aansprakelijk** voor onveilige situaties, ongevallen en schades die het gevolg zijn van het negeren van waarschuwingen of voorschriften zoals weergegeven op de rolstoel of in deze documentatie, bijvoorbeeld:

- ondeskundig of onjuist gebruik of onderhoud;
- het gebruik voor andere toepassingen of onder andere omstandigheden dan aangegeven in deze documentatie;
- het gebruik van andere dan voorgeschreven onderdelen;
- reparaties zonder toestemming van de dealer;
- wijzigingen aan de rolstoel. Hieronder vallen:
  - wijzigingen in de besturing;
  - lassen, mechanische bewerkingen e.d.;
  - uitbreidingen aan de rolstoel of de besturing.
  - wijzigingen die de stabiliteit van de rolstoel negatief beïnvloeden, zoals bijvoorbeeld de opbouw van beademingsapparatuur, opbouw zitelementen van derden, opbouw op maat gemaakte zitelementen.

De fabrikant is ook niet aansprakelijk voor gevolgschade door storingen of gebreken aan de rolstoel (bijvoorbeeld schade aan producten, bedrijfsonderbreking, vertragingen etc.).

CE-verklaring

Het product voldoet aan de bepalingen van de richtlijn voor Medische Hulpmiddelen en is aldus voorzien van CE-markering.

1 Inleiding

1.1 Doel en functie van de rolstoel

De elektrisch aangedreven rolstoelen zijn een mobiliteitshulpmiddel voor mensen die niet of moeizaam kunnen lopen.

De rolstoelen hebben achterwielaandrijving en de maximale helling die bergafwaarts genomen kan worden is voor de Capri 8 º (14 %), voor de Belize 10 º (17,5 %) en de Pacific 12 º (21 %).
Het maximum bereik van de types Capri en Belize, onder ideale omstandigheden,
is *40 km. Voor de Pacific ligt deze afstand op *25 km. In werkelijkheid kan dit lager zijn, afhankelijk van weersomstandigheden, de leeftijd van de accu's, lichaamsgewicht en of er veel heuvels en hellingen beklommen worden.
De maximale snelheid van de rolstoelen bedraagt voor de Belize 10 km/ uur en voor de Capri en de Pacific respectievelijk 7 en 8 km/ uur.

Gebruiksgebied:

	Belize	Capri	Pacific
Clusterindeling (KBOH)	EBI	EAI	n.v.t.
Klassenindeling (EN 12184 (1999))	B	A	B

Clusterdefinities volgens KBOH:
- Elektrisch binnen/buiten instelbaar (EBI):
  Elektrische rolstoel bedoeld voor gebruik binnen/buiten en uitgevoerd met joystickbesturing. De rugleuninghoek is in- of verstelbaar. De armleuning en de beensteun zijn instelbaar. De armleuningen en de beensteunen kunnen door de begeleider worden weggenomen voor een transfer.
  Zowel verkleinbaar als niet verkleinbaar komt voor.
- Elektrisch buiten instelbaar (ECI):
  Elektrische rolstoel bedoeld voor gebruik buiten over langere afstand en uitgevoerd met joystick besturing. De rugleuninghoek is in- of verstelbaar. De armleuning en de beensteun zijn instelbaar. De armleuningen en de beensteunen kunnen door de begeleider worden weggenomen voor een transfer. Zowel verkleinbaar als niet verkleinbaar komt voor.
- Elektrisch binnen instelbaar (EAI):
  Elektrische rolstoel voor gebruik binnen en uitgevoerd met joystickbesturing. De rugleuning is in- of verstelbaar. De armleuning en de beensteun zijn instelbaar. De armleuningen en de beensteunen kunnen door de begeleider worden weggenomen voor een transfer. Zowel verkleinbaar als niet verkleinbaar komt voor.

Klassenindeling volgens EN 12184 (1999):
- Klasse A:
  Compacte, manoeuvreerbare rolstoelen, die niet specifiek bedoeld zijn om hindernissen te nemen die buitenshuis voorkomen.
- Klasse B:
  Rolstoelen die voldoende compact en manoeuvreerbaar zijn voor binnenshuis en in staat zijn om hindernissen te nemen die buitenshuis voorkomen.
- Klasse C:
  De rolstoelen zijn meestal wat groter in afmeting, ze zijn niet specifiek bedoeld voor gebruik binnenshuis, maar zijn bestemd voor het afleggen van grotere afstanden en zijn geschikt voor gebruik buitenshuis.

1.2 Uitvoeringen en toebehoren

Standaardrolstoel en toebehoren
De standaarduitvoering bestaat uit:
- gelakt metalen frame
- zitting, rugleuning, armleuningen, beensteunen
- voorwielen, achterwielen
- aandrijving en rij- elektronica
- twee accu's (door uw dealer geleverd)
- bedieningspaneel met joystick

De volgende, los bijgeleverde (onder)delen of gereedschappen behoren tot elke
rolstoel. Controleer of alles aanwezig is.
- deze gebruikersdocumentatie
- acculader met gebruikersdocumentatie (door uw dealer geleverd)
- bandennippel
- reserve- zekeringen
- reserve- lampjes

Opties
De volgende accessoires zijn leverbaar:
- contactsleutel
- hoofdsteun
- taxibevestigingsset
- gordel

Speciale uitvoeringen:
- comfort beensteunen, gasveer bediend
- elektrische kantelverstelling
- elektrische rugverstelling
- elektrische comfort beensteunen
- elektrische hoog/laag verstelling (geldt niet voor de Pacific)

Raadpleeg uw dealer voor de overige aanpassingen die mogelijk zijn, zoals bijvoorbeeld besturingsopties of zitaanpassingen.

Gereedschappen
Voor het in- en verstellen van uw rolstoel heeft u de volgende gereedschappen nodig:
- inbussleutel: 4, 5, 6 en 8 mm
- steeksleutel: 13 en 19 mm
- kruiskopschroevendraaier

2 Veiligheid

2.1 Inleiding

Deze rolstoel is zodanig ontworpen en gebouwd dat hij veilig gebruikt en onderhouden kan worden. Dit geldt voor de toepassing, de omstandigheden en de voorschriften zoals in deze documentatie beschreven. Het lezen van deze documentatie en het opvolgen van de instructies zijn dus **noodzakelijk** voor iedereen die deze rolstoel gebruikt.

De eenvoudige onderhoudswerkzaamheden die vermeld zijn bij de bedieningsvoorschriften kunnen door de gebruiker zelf uitgevoerd worden. Werkzaamheden die niet in de bedieningsvoorschriften omschreven staan, mogen alleen uitgevoerd worden door uw dealer.

2.2 Veiligheidsregels

- Alleen personen, die de bedieningsvoorschriften gelezen en begrepen hebben, mogen de rolstoel bedienen.
- De rolstoel is geen speelgoed: laat kinderen er niet mee spelen.
- Schakel **nooit** de motor uit onder het rijden.
- Neem geen hellingen groter dan 10 °, zie "Hellingen" op pagina 24.
- Rijd nooit schuin een helling op of af.
- Ontgrendel de motor nooit op een helling.
- Rijd geen hoge stoepranden op of af, zie "Stoepranden" op pagina 23.
- Neem stoepranden altijd haaks, dus niet met één voorwiel op de stoep en één voorwiel op straat.
- Matig uw snelheid in bochten.
- Zorg dat uw verlichting in orde is.
- Schakel de verlichting altijd in bij schemering of in het donker.
- Houd u op de openbare weg aan de regels van de wegenverkeerswet.
- Zorg voor de juiste bandenspanning (zie "Specificaties" op pagina 33, of de sticker op uw rolstoel).
- Voorgeschreven is om geen natte accu's te gebruiken. Bij gebruik van natte accu's kunnen zuren en dampen vrijkomen.
- Veiligheidsvoorzieningen mogen niet verwijderd of buiten werking gesteld worden.
- Zorg voor voldoende onderhoud zodat de veiligheid gewaarborgd blijft.
- Gebruik de rolstoel niet indien veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken. Zorg dat de rolstoel gerepareerd wordt.
- Neem hindernissen in neutrale zitpositie (dus bij elektrisch verstelbare rolstoelen met de zithoogte in de laagste stand en de beensteunen en rugleuning zoveel mogelijk verticaal).
- Houd op voetpaden veilige afstand tot voetgangers en houd rekening met onverwachte bewegingen van kinderen.
- Schakel in drukke voetgangersgebieden over op een lagere snelheid.
- Voorkom overbelasting van uw rolstoel door extreme situaties te vermijden (zoals bijvoorbeeld langdurig met maximale snelheid een steile helling op rijden).
- Als het koud is, is de accucapaciteit van uw rolstoel lager; houd hier rekening mee bij het plannen van uw rit. Let bij vorst op de accu- indicator!
- De rolstoel is ontworpen om buiten te rijden en is dan ook bestand tegen regen en stof. Bij extreme omstandigheden kunnen er echter vocht of vuil doordringen. Vermijd daarom het langdurig rijden in zware regen, rijden door diepe plassen, modder, hoog gras, sneeuw en dergelijke.
- Het rijden door los zand kost veel energie: houd de accu-indicator in de gaten en let op voor overbelasting.
- Pas uw snelheid aan als u binnen rijdt.
- Schakel de rolstoel uit als u wat langer stilstaat: dit voorkomt dat er kleding van u of van andere personen achter de joystick blijft haken waardoor de rolstoel onbedoeld zou kunnen gaan bewegen.
- Maak bij vervoer in een taxi gebruik van de taxivergrendelingsset en de veiligheidsgordel van de taxi.
- Het rijgedrag van de rolstoel kan beïnvloed worden door elektromagnetische velden zoals veroorzaakt door draagbare telefoons en andere zendapparatuur. **Schakel uw rolstoel daarom uit als u dergelijke apparaten gebruikt!**
- Uw rolstoel kan elektromagnetische velden verstoren, bijvoorbeeld die van alarminstallaties van winkels.

2.3 Niet toegestaan gebruik

De aandacht wordt gevestigd op de volgende toepassingen waarvoor de rolstoel **niet geschikt** is:
- Het zonder gebruik te maken van de taxi vergrendelingset vervoeren in een taxibus waarbij de gebruiker in de rolstoel zit.
- Vervoer van meerdere personen.
- Het verplaatsen van andere voertuigen (bijvoorbeeld het trekken van een aanhanger).

3 Bedieningsvoorschriften

Voordat tot bediening van de rolstoel wordt overgegaan moet de informatie uit het hoofdstuk "Veiligheid" bekend zijn.

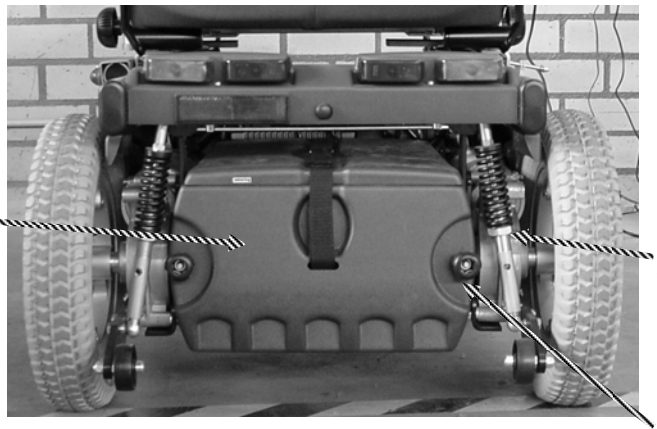
Werkzaamheden die niet in dit hoofdstuk vermeld staan, mogen alleen door uw dealer uitgevoerd worden.

3.1 Opbouw van de rolstoelen

Op Figuur 1 is de Belize afgebeeld. De opbouw van de Capri en de Pacific is gelijk aan de opbouw van de Belize.



Figuur 1



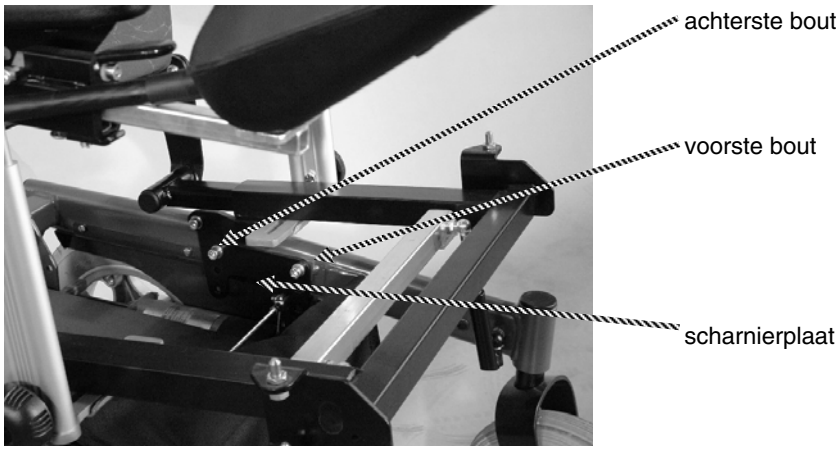
Figuur 2

3.2 Afstellen van de rolstoel

De meeste instellingen hoeven slechts eenmalig ingesteld te worden, bijvoorbeeld door uw dealer. Het elektrisch verstelbare zitsysteem (optioneel) en de comfort beensteunen (optioneel) kunnen uiteraard door uzelf versteld worden.

3.2.1 Zitsysteem

Zithoogte (3 standen)

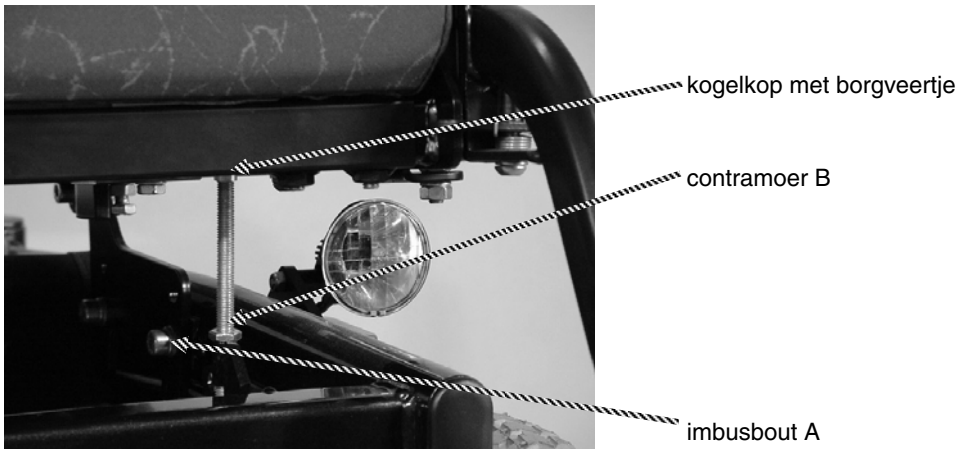


Figuur 3

De rolstoel staat standaard in de laagste stand ingesteld. Ga als volgt te werk indien een zithoogte hoger of lager dan deze stand gewenst is (zie Figuur 3 hierboven):

1. Verwijder de zitting uit het zitframe.
2. Verwijder de bout aan de voorkant van de scharnierplaat (zowel links als rechts).
3. Draai de achterste bout los (zowel links als rechts), maar verwijder deze nog niet.
4. Kantel de scharnierplaat in de gewenste stand en plaats de voorste bout in de gaten (zowel links als rechts), maar draai ze nog niet vast.
5. Verwijder de achterbout (zowel links als rechts).
6. Kantel de scharnierplaat in de gewenste stand en plaats de achterste bout in de gaten (zowel links als rechts).
7. Draai alle bouten goed vast.
8. Stel de gewenst kantelhoek opnieuw in (zie Kantelhoek hieronder).

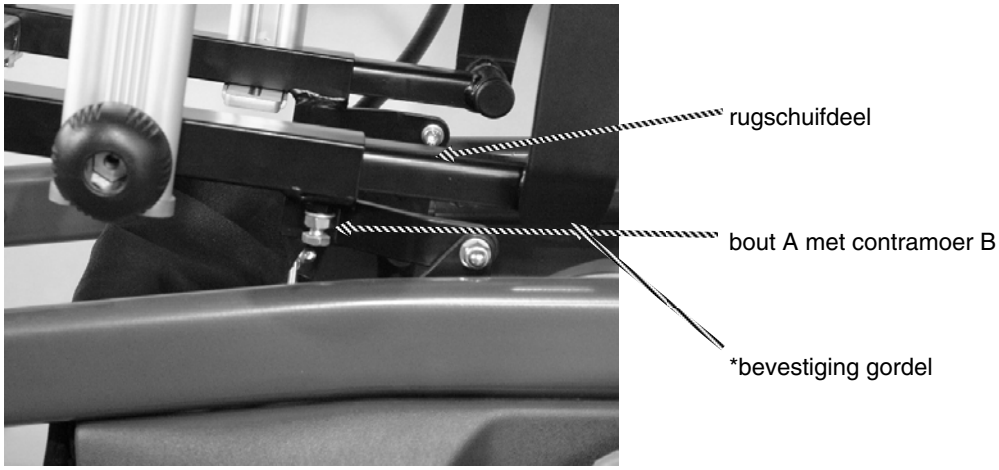
Kantelhoek (traploos instelbaar)



Figuur 4

1. Draai M8 imbusbout A (zie Figuur 4 hierboven) enkele slagen los (zowel links als rechts).
2. Draai contramoer B los (zowel links als rechts).
3. Verwijder het borgveertje van de linker kogelkop.
4. Klik de linker kogelkop los.
5. Draai tot de gewenste lengte is bereikt.
6. Verwijder het borgveertje van de rechter kogelkop.
7. Klik de rechter kogelkop los en de linker kogelkop vast.
8. Draai tot de gewenste lengte is bereikt.
9. Klik de rechter kogelkop terug.
10. Plaats de beide borgveertjes terug.
11. Draai beide contramoeren vast.
12. Draai beide M8 imbusbouten weer vast.

Zitdiepte (traploos instelbaar)



Figuur 5

1. Draai de contramoer B een halve slag los, zie Figuur 5 hierboven.
2. Draai bout A een slag los.
3. Verplaats het rugschuifdeel in de gewenste stand.
4. Draai bout A weer vast, en draai de contramoeren B aan.

Doe dit op dezelfde wijze voor de andere zijde van de stoel.

Zitbreedte instelling.

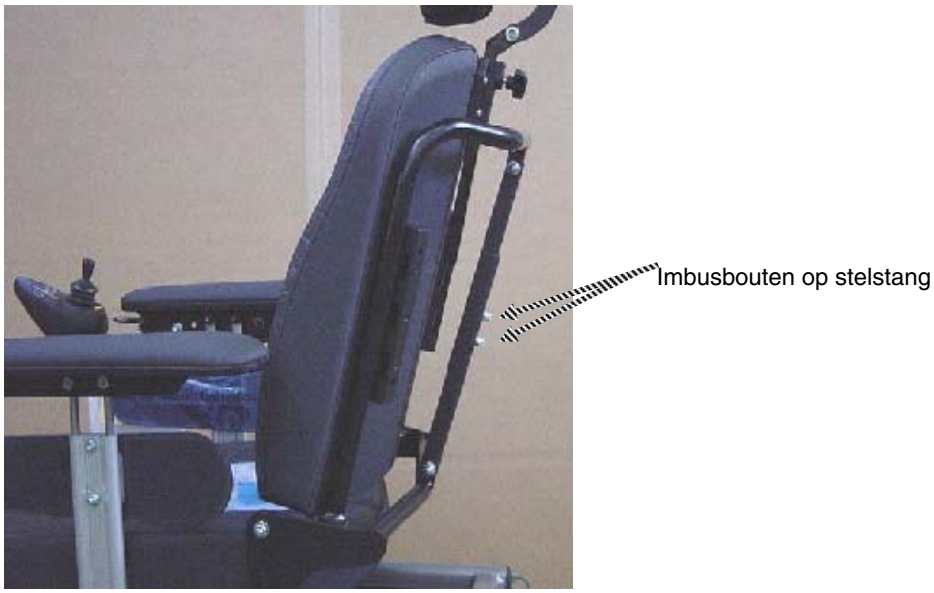


Figuur 6

1. Draai bout A los, zie Figuur 6 hierboven.
2. Schuif de armsteun in de gewenste stand.
3. Draai bout A weer vast.

Doe dit op dezelfde wijze voor de andere zijde van de stoel.

Hoek van de rugleuning instellen (traploos instelbaar)

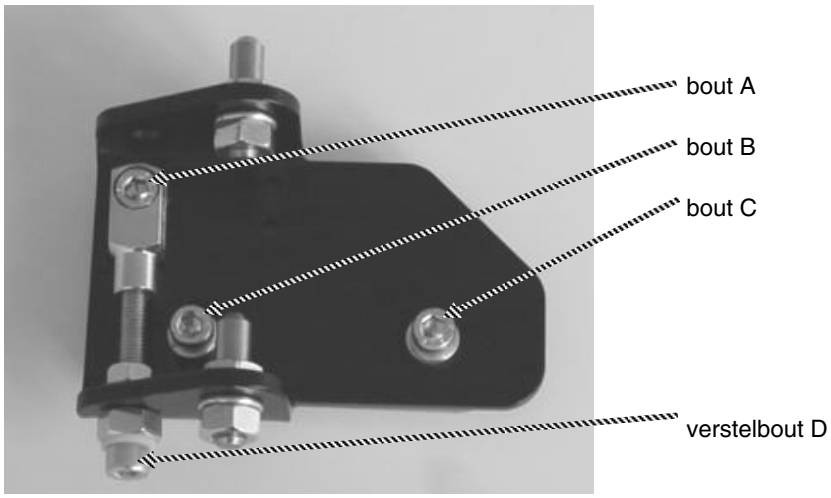


Figuur 7

1. Draai de 2 imbusbouten op de stelstang los, zie Figuur 7 hierboven.
2. Stel de gewenste positie in.
3. Draai beide imbusbouten weer vast.

3.2.2 Beensteunen

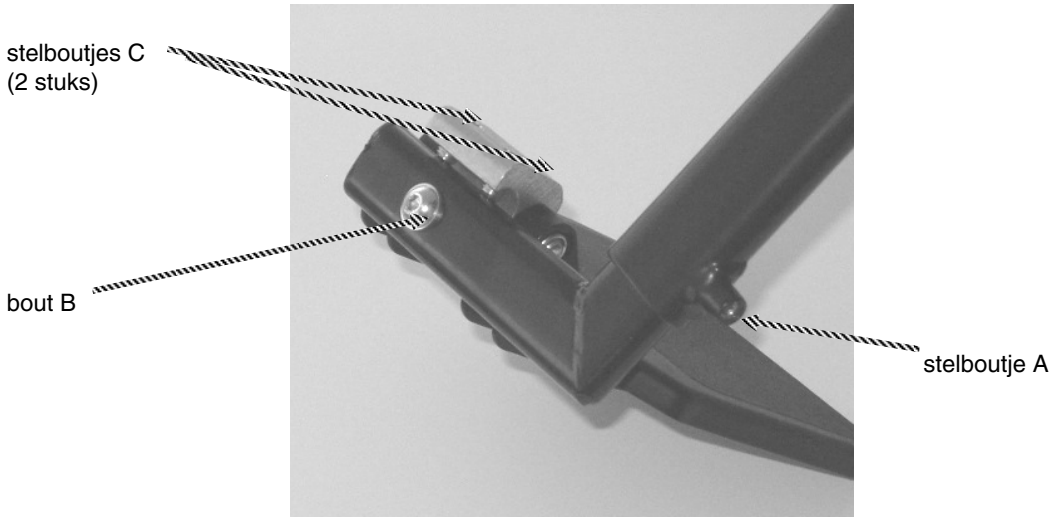
Beensteun ophanging instellen (niet bij Pacific)



Figuur 8

1. Draai de bouten A, B en C een halve slag los
2. Draai vervolgens met de verstelbout D de beensteun ophanging naar de gewenste hoek
3. Draai vervolgens de bouten A, B en C weer goed vast om de gewenste instelling te fixeren.

Onderbeenlengte



Figuur 9

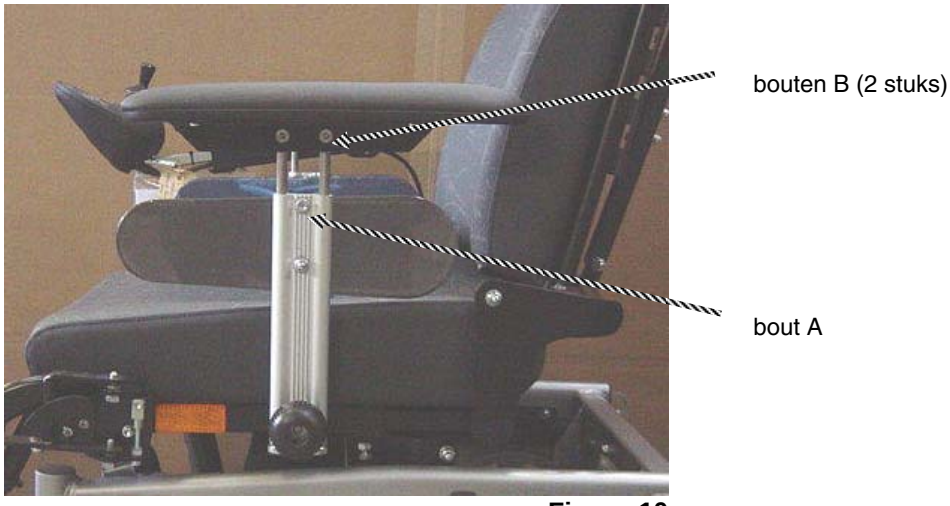
1. Draai stelboutje A met inbussleutel nummer 4 los (zie Figuur 9 hierboven).
2. Stel de gewenste onderbeenlengte in.
3. Draai het stelboutje weer vast.

enkelscharnier

1. Draai bout B los, maar verwijder hem niet (zie Figuur 9 hierboven).
2. Stel met behulp van de twee stelboutjes C (zie Figuur 9 hierboven) de gewenste hoek in.
3. Draai bout B weer vast.
4. Draai vervolgens de beide stelboutjes op spanning.

3.2.3 Armsteunen

Armleggerhoogte instellen



Figuur 10

1. Draai bout A los, zie Figuur 10 hierboven.
2. Stel de gewenste hoogte in.
3. Draai de bout weer vast.

Armlegger hoek instellen

1. Draai bout A los, zie Figuur 10 hierboven.
2. Draai de twee bouten B los.
3. Verplaats de armlegger in de gewenste hoek.
4. Draai de bouten A en B weer vast.

Armsteundiepte (traploos instelbaar)



Figuur 11

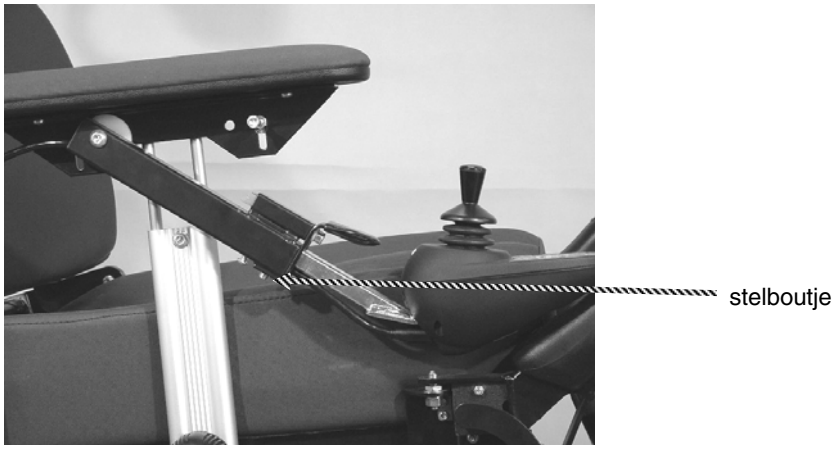
1. Draai bout A één slag los, zie Figuur 11 hierboven.
2. Verplaats de betreffende armsteun(en) naar de gewenste stand.
3. Draai bout A weer vast.

Doe dit op dezelfde wijze voor de andere zijde van de stoel.

3.2.4 Stuurkast

De stuurkasthouder is zowel rechts als links te gebruiken.

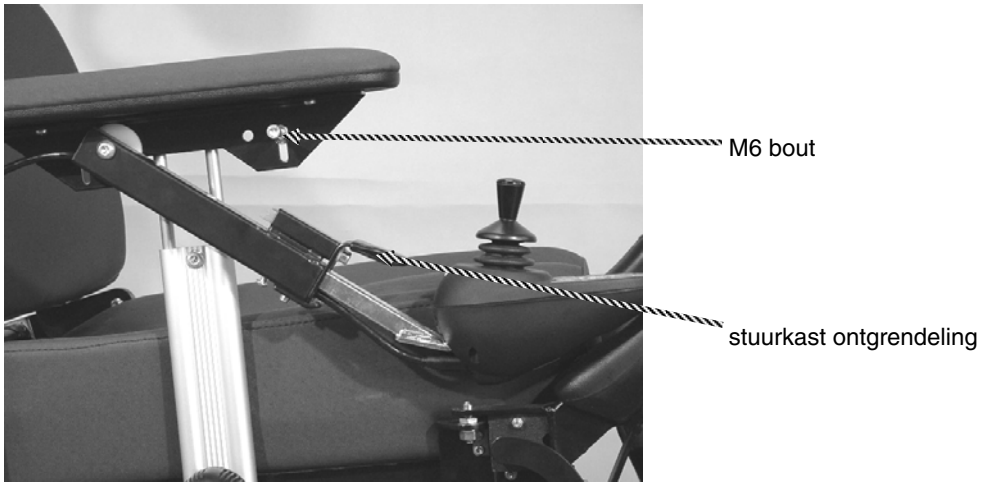
Diepte- instelling (traploos instelbaar)



Figuur 12

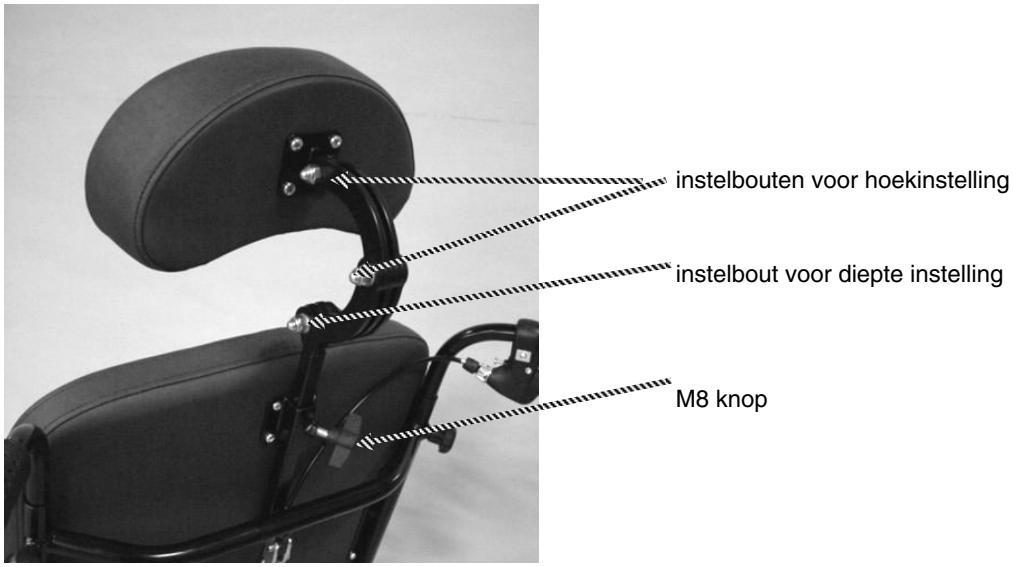
1. Draai het stelboutje los met inbussleutel 4, zie Figuur 12 hierboven.
2. Schuif de stuurkast in de gewenste stand.
3. Draai het stelboutje weer vast.

Hoogte- instelling
De stuurkast kent een rij stand en een lage stand (handig als u met uw rolstoel aan een tafel wilt gaan zitten): in de rij stand is de stuurkast vergrendeld. De hoogte van de rij stand is als volgt instelbaar:
1. Zet de stuurkast in de lage stand.
2. Draai het M6 boutje los
3. Verplaats de pen naar de gewenste stand.
4. Draai de bout weer vast.



Figuur 13

3.2.5 Hoofdsteun (optioneel)



Figuur 14

Hoogte- instelling
1. Draai de M8 knop los.
2. Verschuif de hoofdsteun naar de gewenste hoogte.
3. Draai de knop weer vast.

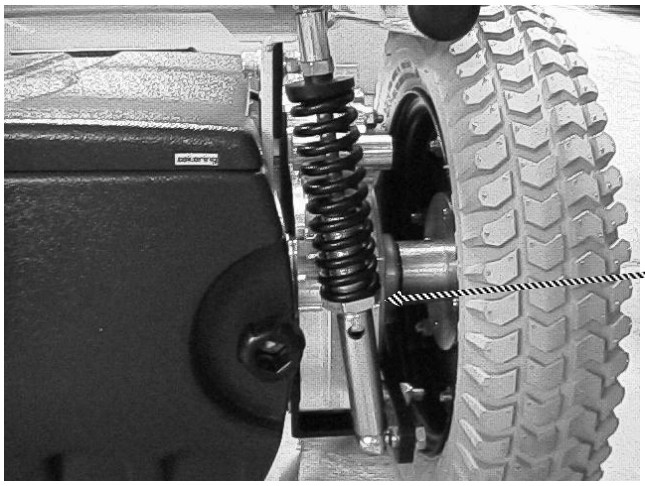
(Als accessoire is er ook een hoogte aanslag leverbaar)

Hoek- instelling
1. Draai de M8 bouten los met inbussleutel 6 en sleutel 13, zie Figuur 14 hierboven
2. Draai de hoofdsteun in de gewenste stand.
3. Draai de bouten weer vast.

Diepte- instelling
1. Draai de twee M6 bouten met inbussleutel 5 los, zie Figuur 14 hierboven.
2. Verdraai de hoofdsteunhouder ten opzichte van het rugframe in de gewenste stand.
3. Draai de bouten weer vast.

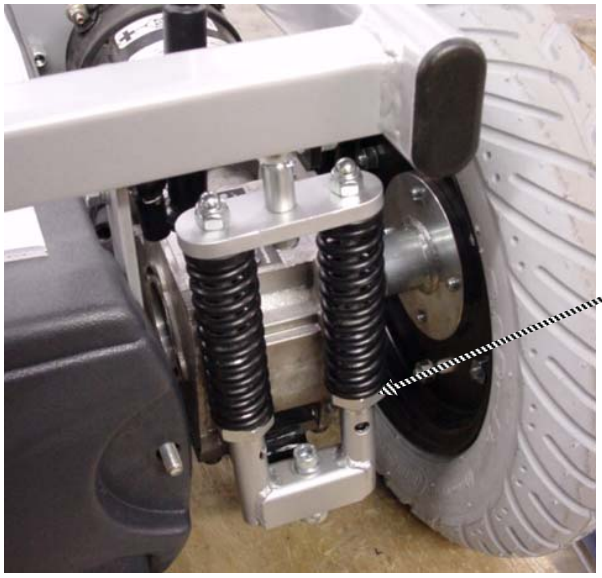
3.2.6 Vering

Veervoorspanning instellen:



Figuur 15

De veervoorspanning kan verhoogd of verlaagd worden door moer A te verdraaien (zie Figuur 15 hierboven).



Bij de Pacific is het verenpakket dubbel uitgevoerd:

Figuur 15a

3.2.7 Elektrisch verstelbaar zitsysteem (optioneel)

Als uw rolstoel elektrisch verstelbaar is, kunnen er, afhankelijk van welke uitvoering rolstoel u heeft, een of meer van de volgende onderdelen elektrisch versteld worden:

- beensteunen
- rughoek
- kantelhoek
- zithoogte

Elektrisch verstellen gebeurt met de knop op de stuurkast en de joystick:

1. Selecteer het onderdeel dat u wilt verstellen door de knop op de stuurkast in te drukken die bij dat onderdeel hoort. Het lampje bij dat onderdeel toont dat het onderdeel geselecteerd is, zie figuur 19: De volgende onderdelen kunnen versteld worden:
   indicator 1 beide beensteunen tegelijk
   indicator 2 linkerbeensteun
   indicator 3 rechterbeensteun
   indicator 4 rughoek
   indicator 5 kanteling
   indicator 6 hoog/laag
2. Kies de gewenste stand van het onderdeel door de joystick van u af te bewegen (onderdeel gaat omlaag resp. voorwaarts) of naar u toe te bewegen (onderdeel gaat omhoog resp. achterwaarts).

3.2.8 Comfort beensteunen (optioneel)

De comfort beensteun
De comfort beensteun heeft een scharnierpunt ter hoogte van de knie en kan met behulp van de aanwezige gasveer versteld worden.
1. Duw hendel A naar voren zodat de gasveer ontgrendeld wordt.
2. Breng uw been in de gewenste positie.
3. Laat de hendel los, zodat de gasveer weer vergrendeld wordt.

De elektrische comfort beensteun
Zie "Elektrisch verstelbaar zitsysteem (optioneel)" op pagina 19 voor de wijze van verstellen.

3.2.9 Uitnemen van beensteun, armsteun of hoofdsteun

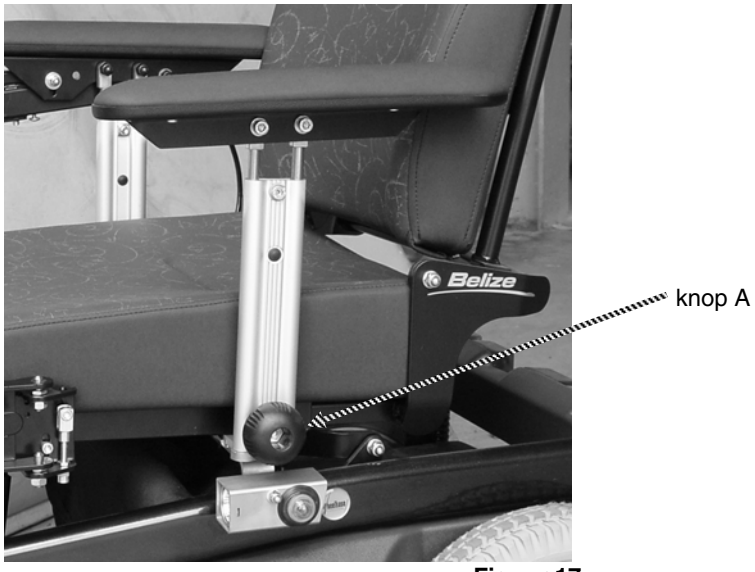
Wegzwenken en uitnemen beensteunen:



Figuur 16

1. Ontgrendel de beensteun door hendel A naar binnen te duwen (zie Figuur 16 hierboven).
2. Draai de beensteun weg.
3. Neem, indien gewenst, de beensteun uit door de beensteun omhoog te tillen.

Uitnemen van de armsteun:



Figuur 17

- Draai knop A los, zie Figuur 17 BOVEN.
- Neem de armsteun uit de geleider

Uitnemen hoofdsteun:
Voor het uitnemen van de hoofdsteun, zie "Hoofdsteun (optioneel)" op pagina 18.

3.2.10 *Bevestiging gordel (optioneel)

*Als u voor een gordel gekozen heeft, kan deze bevestigd worden met *, zie Figuur 5 op pagina 14.

Waarschuwing!

Een eventuele gordel die bevestigd is aan de rolstoel zelf is slechts een houdingsgordel. Deze is niet geschikt als autogordel.

3.2.11 Wijzigen van besturingsprogramma

De rolstoel is voorzien van een programmeerbare besturing.
U kunt niet zelf de instellingen van het programma wijzigen. Daarvoor is een programmeerkastje nodig.
Alleen uw dealer kan bepaalde instellingen naar uw wensen aanpassen.

Waarschuwing!

Het wijzigen van instellingen kan invloed hebben op de veiligheid en de prestaties. Laat de dealer u hierover voorlichten.

3.3 Het rijden

3.3.1 Instappen

Voordat u plaatsneemt in de rolstoel:
- Controleer of de rolstoel uitgeschakeld is.
- Controleer of de rolstoel niet in de vrijloopstand staat.
- Controleer of de bandenspanning goed is.

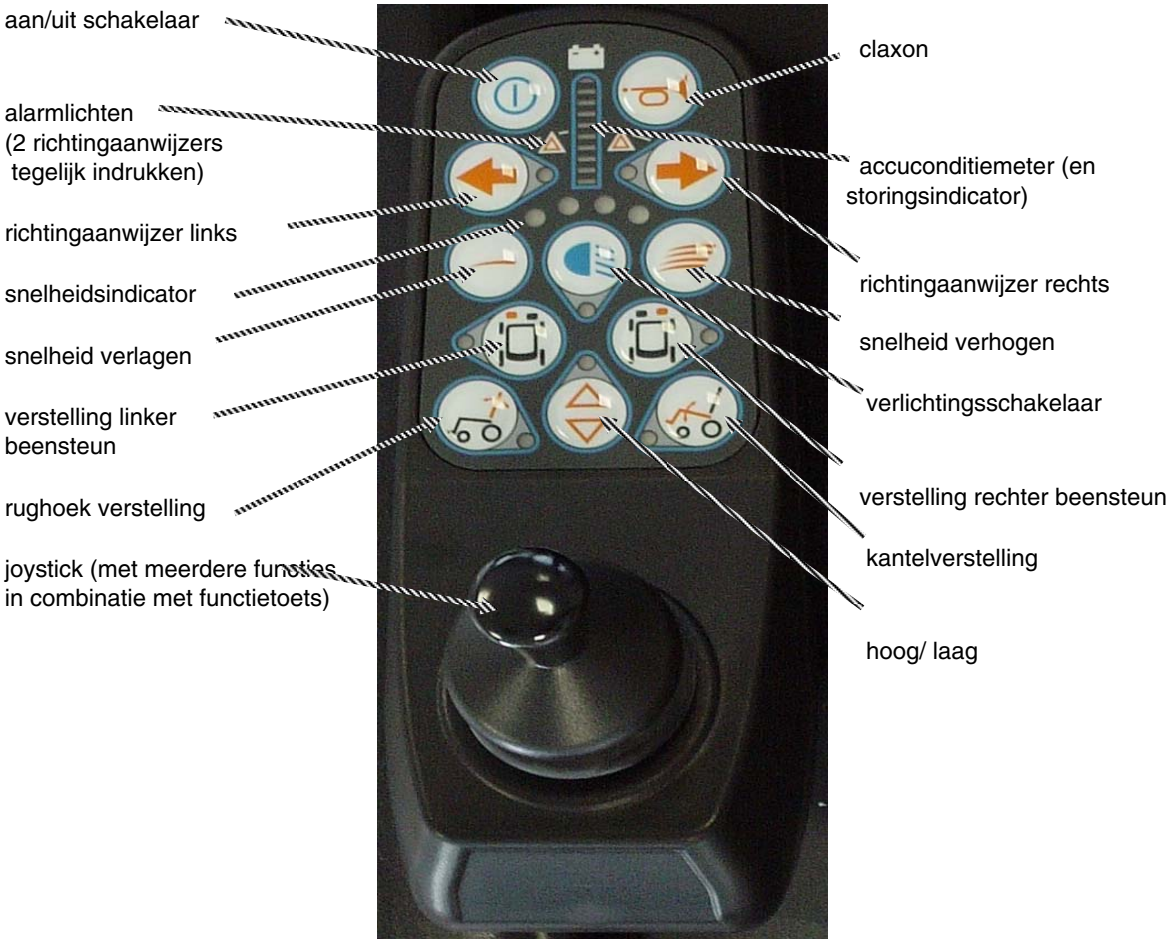
Klap de voetplaten op en/ of draai de beunsteunen weg en neem plaats in de rolstoel.

3.3.2 Inschakelen van de Belize en de Pacific

Het inschakelen van de Belize en de Pacific gebeurt op dezelfde manier.
- Schakel de rolstoel in door op de aan/ uit knop te drukken.
- Controleer via de accu- indicator of de accu's voldoende geladen zijn voor de geplande rit.
- Controleer of de verlichting werkt.
- Controleer of de snelheidsindicator op de gewenste snelheid staat voor de geplande rit. U kunt als volgt een andere snelheid kiezen:
  - Druk op de toets voor snelheidsverhoging (rechts op stuurkast) of snelheidsverlaging (links op stuurkast), zie figuur 18.
  - Op de snelheidsindicator kunt u zien of u de gewenste snelheid heeft gekozen.
  - Door de joystick van u af te bewegen rijdt de rolstoel vooruit.

3.3.3 Inschakelen van de Capri

- Schakel de rolstoel in door op de aan/ uit knop te drukken.
- Controleer via de accu- indicator of de accu's voldoende geladen zijn voor de geplande rit.
- Controleer of de verlichting werkt.
- Controleer of de snelheidsindicator op de gewenste snelheid staat voor de geplande rit. U kunt als volgt een andere snelheid kiezen:
  - Druk op de toets voor snelheidsverhoging (rechts op stuurkast) of snelheidsverlaging (links op stuurkast), zie figuur 18.
  - Op de snelheidsindicator kunt u zien of u de gewenste snelheid heeft gekozen.
  - Door de joystick van u af te bewegen rijdt de rolstoel vooruit.



Figuur 18

3.3.4 Wegrijden

Door de joystick naar een stand tussen neutraal en maximaal te bewegen, selecteert u traploos de gewenste rijsnelheid.

Het sturen van de rolstoel doet u ook door middel van de joystick: bij het vooruit rijden zal de rolstoel rijden in de richting waarin u de joystick beweegt.

Het rijden op zandpaden, vooral door los zand, kost veel energie; houd er rekening mee dat uw accu dan eerder leeg is.

Vermijd het langdurig rijden in zware regen, rijden door diepe plassen, modder, hoog gras, sneeuw en dergelijke.

3.3.5 Remmen

Door de joystick van de rolstoel los te laten (naar zijn neutrale stand te bewegen) zal de rolstoel afremmen op de motor. Zodra de rolstoel stilstaat hoort u een klik en schakelt de parkeerrem in.

3.3.6 Stoppen en noodstop

Tijdens het afremmen werkt de motor als rem. Op het moment van stilstand zal de elektrische parkeerrem inschakelen en zal de rolstoel in de parkeerstand staan.
Een noodstop kunt u maken door de joystick in tegengestelde richting te bewegen.

3.3.7 Uitschakelen

Schakel de rolstoel uit met de aan/ uit schakelaar (zie Figuur 18 hierboven).
In geval de rolstoel is uitgerust met een omkeerbare stuurkast dient de rolstoel uitgezet te worden alvorens de stuurkast om te draaien, dit voorkomt het onbedoeld activeren van functies.

3.3.8 Transfer



Waarschuwing!
Schakel voor een transfer de rolstoel uit. De parkeerrem wordt dan automatisch ingeschakeld.

Bij het maken van de transfer in of uit de rolstoel zijn er 2 mogelijkheden:

Zijwaartse transfer:
- plaats de rolstoel zo dicht mogelijk bij het object van verplaatsing (bijvoorbeeld een stoel of een bed)
- neem een van beide armsteunen uit.

Voorwaartse transfer:
- plaats de rolstoel zo dicht mogelijk bij het object van verplaatsing (bijvoorbeeld een stoel of een bed)
- klap de voetplaten op, verwijder de kuitband en draai eventueel de beensteunen opzij.

Waarschuwing!
Ga niet op de voetplaten staan, aangezien de rolstoel dan kan kantelen.

Oefen de transfer in of uit uw rolstoel met getraind personeel.

3.3.9 Bochten

Het maken van een korte bocht kan ingezet worden als het hart van de aangedreven achterwielen voorbij bijvoorbeeld een deurstijl is.

Het maken van ruime bochten op hogere rijsnelheid kan door een geringe verandering van de stand van de joystick ingezet worden.

Waarschuwing!
Matig uw snelheid in de bochten.

3.3.10 Stoepranden

De Belize is ontworpen om obstakels te kunnen nemen van maximaal 8 centimeter, met de Capri en de Pacific kunt u obstakels van maximaal 5 centimeter nemen.

Het is echter aan te bevelen om altijd het laagst mogelijke punt op te zoeken.

Waarschuwing!
Rijd een stoeprand altijd haaks op en af, zodat beide voorwielen en beide achterwielen gelijktijdig contact houden met de stoep of met de weg!



Matig uw snelheid bij het op- en afrijden van stoepranden en rijdt altijd haaks een stoep op en af.



Waarschuwing!

Dit is een achterwielaangedreven rolstoel. Bij het afrijden van afritten kan de anti-kantelvoorziening in de weg zitten

3.3.11 Hellingen



De rolstoel is zo ontworpen dat hellingen van 9 º (ongeveer 12,8 %) veilig te berijden zijn in neutrale zitpositie.

Waarschuwing!

- **Bij het inrijden van een taxibus rustig de helling oprijden met de stoel in neutrale positie.**
- **De rolstoel kan tegen een grotere helling oprijden dan veilig wordt geacht.**

Bij het afrijden van een helling groter dan 8 º zal de maximum snelheid automatisch gereduceerd worden, zodat de rolstoel bij plotseling afremmen stabiel blijft.

Waarschuwing!

- **Rijd nooit schuin een helling op of af, omdat de kans op kantelen dan groter is.**
- **Ontgrendel de motor nooit op een helling: als uw rolstoel in de vrijloopstand staat, werkt de automatische parkeerrem niet en zou u onverwachts de helling af kunnen rijden.**
- **Het manoeuvreren op hellingen, zowel voor- als achteruit, kan gevaarlijke situaties opleveren. Matig uw snelheid.**

3.3.12 Achteruit rijden

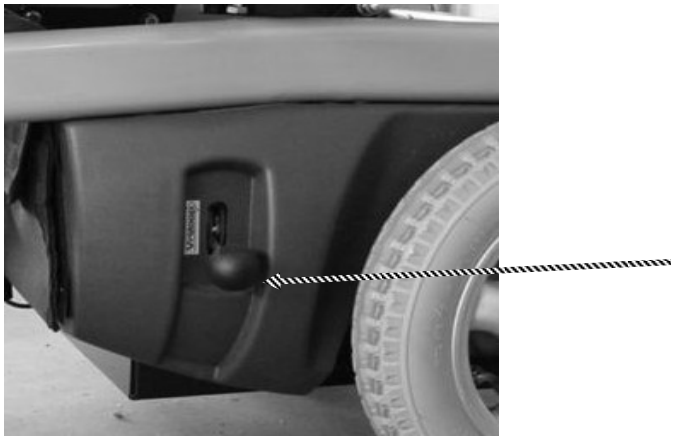
U kunt met uw rolstoel achteruit rijden door de joystick naar u toe te bewegen. De snelheid achteruit is lager dan vooruit.

Waarschuwing!

De kracht van uw rolstoel is bij achteruit rijden kleiner dan wanneer u vooruit rijdt. Houd hier rekening mee bij het achteruit rijden op hellingen.

3.3.13 Vrijloop

Om de rolstoel te kunnen duwen moet de parkeerrem uitgeschakeld worden.
Dit kunt u doen door de hendel aan de linker of aan de rechterkant van de rolstoel om te zetten in de richting van de pijl, zie **Figuur** 9 hieronder.
Houdt bij het duwen van de rolstoel 1 hand op de armleuning en de andere tegen de rugleuning van de rolstoel.



Figuur 19

Waarschuwing!

- **Bedien de vrijloophendel alleen als de rolstoel geduwd moet worden. In de vrijloop werken de motoren en de automatische parkeerrem niet meer.**
- **Zet na het duwen de hendel meteen weer uit de vrijloopstand, zodat de automatische parkeerrem weer werkt.**

TIP

Schakel de rolstoel uit als de rolstoel geduwd moet worden: dit voorkomt dat de rolstoel heel zwaar loopt.

3.3.14 Neerklappen stuurkast



Figuur 20

Soms is het handig om de stuurkast neer te klappen, bijvoorbeeld als u met uw rolstoel aan een tafel wilt gaan zitten. Druk hiervoor de hendel (zie Figuur 20 op pagina 25) in en duw de stuurkast omlaag.

U kunt de stuurkast weer in de rij-stand zetten door hem omhoog te bewegen totdat hij weer vergrendeld is.

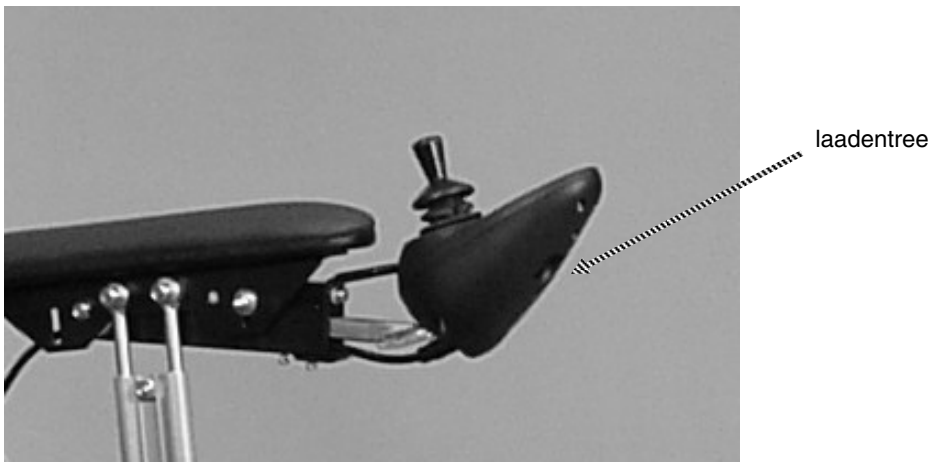
TIP

Let op of de tafel hoog genoeg is om met uw rolstoel aan te zitten: bij erg lage tafels of tafels met een brede rand kan de stuurkast zelfs in de lage stand beschadigd worden.

3.4 Accu's

3.4.1 Opladen van de accu's

Uw rolstoel beschikt over een laadentree aan de voorkant van de stuurkast. Deze is makkelijk bereikbaar ook als u nog in uw rolstoel zit.
Als u uw rolstoel dagelijks gebruikt is het raadzaam om hem elke nacht te laden.



Figuur 21

Ga als volgt te werk voor het opladen van de accu's:
- Schakel uw rolstoel uit.
- Steek de laadplug in de laadentree, zie Figuur 21 hierboven.
- Schakel de lader in (zie hiervoor de gebruiksaanwijzing bij uw acculader).
- Als de laadcyclus voltooid is (zie hiervoor de gebruiksaanwijzing bij uw acculader), schakel dan de lader uit en neem de laadplug uit de laadentree.

Laad de accu's altijd een volledige cyclus; een uurtje laden zal de levensduur en de prestaties van de (droge) accu's negatief beïnvloeden.

Bij ingeschakelde laadplug is het niet mogelijk met uw rolstoel te rijden.

Let op!
Ook als u uw rolstoel langere tijd niet gebruikt is het raadzaam om de accu's geregeld te laden (ca. om de drie weken), zodat de accucapaciteit niet afneemt.

3.4.2 Vervangen van de accu's (figuur 2 bladzijde 12)

Accubak openen en uitnemen accu's:
- Verwijder de twee stervormige knoppen links en rechts op het kunststof front, aan de zijde tussen de grote wielen.
- Neem het front af.
- Trek de accubak aan de riem naar buiten.
- Neem de riem los door de vergrendeling links en rechts op de gesp in te drukken, bij sommige modellen is de gesp vervangen door klittenband.
- Verwijder de deksel.
- Ontkoppel de accupolen.
- Neem de accu’s uit, de achterste accu is slechts uit te nemen als de eerste weg is. (Gebruik de handgrepen om de accu's op te pakken.)

Accubak geleiderails controleren/reinigen:

Open de accubak zoals hierboven omschreven. Het deksel en het kunststof front kunnen blijven zitten. Wel neemt u de zitting uit de stoel.
Reinig de rails met een schone doek, zowel de delen aan de accubak als de delen binnenin de rolstoel.
Smeer licht in met een waterafstotend smeermiddel, bijvoorbeeld lithiumvet.

Het gebruik van natte accu's is niet toegestaan. Zie voor het vereiste type "Verdere specificaties" op pagina 34.

3.5 Ingebouwde beveiligingen

De rolstoelen hebben de volgende beveiligingen:
- De elektronica is beveiligd tegen overbelasting van de motor: automatische reset.
- Hoofdstroomcircuit is beveiligd tegen kortsluiting
- Accu- indicator: geeft aan wanneer de accu opgeladen dient te worden.

- Indien de rolstoel ingeschakeld wordt en de joystick bevindt zich niet in de neutrale stand, zal de rolstoel niet rijden. Door de joystick even in de neutrale stand te zetten komt de rij- functie weer beschikbaar.
- Parkeerrem: als de rolstoel stilstaat wordt automatisch de parkeerrem ingeschakeld.
- De maximum snelheid kan door de dealer gereduceerd worden.
- Bij het afrijden van een helling groter dan 8 ^{0} zal de maximum snelheid gereduceerd worden, zodat de rolstoel bij plotseling afremmen stabiel blijven.
- Indien uw rolstoel is uitgevoerd met een hoog laag systeem wordt de max. snelheid gereduceerd wanneer de hoog laag in gebruik is.
- Het verlichtingscircuit is kortsluitvast.

3.6 Controletabel

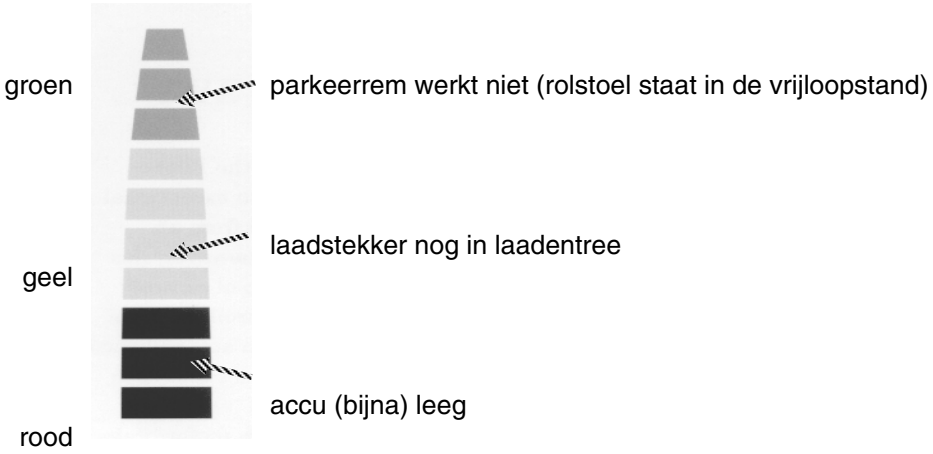
In onderstaande tabel vindt u een overzicht van de periodieke controles die u moet uitvoeren:

Frequentie	Controle	Eventuele actie door:
Elke dag en vóór elke langere rit	• Bandenspanning • Acculading	Gebruiker
Elke week	• Schoonmaken	Gebruiker
Elke maand	• Soepele werking van verstelmechanismes • Werking van parkeerrem	Cebruiker
	• Accu's geheel laden	
Elk half jaar	• Bandenslijtage • Accuaansluiting: corrosie	Gebruiker of dealer
	• Bedrading: slijtage- of schuurplekken	Dealer
Elk jaar	• Volledig onderhoud door dealer	Dealer

3.7 Storingen

3.7.1 Elektrisch

De accu- indicator knippert als er een storing is of als uw rolstoel niet rijklaar is.
- Controleer of de laadstekker uit de laadentree genomen is.
- Controleer of uw rolstoel niet in de vrijloopstand staat.
- Controleer of de joystick in de neutrale positie staat.



Figuur 22

Als uw rolstoel helemaal niet op inschakelen reageert:
- Controleer of de acculade goed dicht is.
- Controleer de hoofdzekering, die zich in de acculade bevindt (zie Figuur 23 pagina 28). Raadpleeg uw dealer indien deze zekering defect is.
- Schakel opnieuw uit en aan.



Figuur 23

Achterlicht en knipperlicht (vóór en achter) vervangen:
Verwijder het kapje door met een schroevendraaier achter het kapje te steken op de plaats van de inkeping. Vervang het 12V steeklampje.

Koplamp vervangen:
Wip de borgring met een schroevendraaier uit. Neem de stekker los van de lamp en vervang de lamp. Plaats de lamp terug en fixeer deze met de borgring.

Waarschuwing!
Indien de storingen herhaaldelijk terugkeren kan dit op een fout in de rolstoel wijzen: raadpleeg uw dealer.

Let op!
Schakel altijd opnieuw uit en in na het opheffen van een storing!

Het opheffen van andere storingen moet door dealerpersoneel uitgevoerd worden.

3.7.2 Verwijderen wiel en verwisselen band

Laat het verwisselen van een band bij voorkeur aan uw dealer over.
Bij de achterwielen en de voorwielen zijn de velgen deelbaar.
Ga als volgt te werk als u zelf de band verwisselt:

Voorwiel:
- Draai de grote M8 wielbout los en verwijder het wiel.
- Laat de lucht uit de band.
- Draai de zes wielbouten los.

Waarschuwing!
Draai deze bouten nooit los terwijl de band nog opgepompt is!

- Verwijder de oude band en plaats de nieuwe band.
  Let op dat de binnenband niet tussen de velghelften klemt!
- Draai de zes wielbouten vast.
- Monteer het wiel op de naaf door de vier M8 bouten vast te draaien.

Achterwiel:
- Draai de vier binnenste M8 bouten los en neem het wiel van de naaf.
- Laat de lucht uit de band.
- Draai de vijf wielbouten los.

Waarschuwing!

Draai deze bouten nooit los terwijl de band nog opgepompt is!

- Verwijder de oude band en plaats de nieuwe band.
  Let op dat de binnenband niet tussen de velghelften klemt!
- Monteer het wiel weer terug in de vork.

3.8 Reinigen

Waarschuwing!

- **De rolstoel dient uitgeschakeld te zijn tijdens de schoonmaakwerkzaamheden.**
- **Elektrische componenten mogen niet met water of andere vloeistoffen in aanraking komen.**

Reinig uw rolstoel met een vochtige doek. Gebruik eventueel een zacht schoonmaakmiddel. Gebruik geen schurend of agressief schoonmaakmiddel.
Gebruik van een hogedrukreiniger wordt ten strengste afgeraden!

3.9 Service en reparatie

Tenminste 1 maal per jaar dient de rolstoel geïnspecteerd te worden door de dealer.

Reparaties dienen door uw dealer te worden uitgevoerd.
Alle onderdelen die vervangen worden dienen minimaal aan de specificaties van de oorspronkelijke onderdelen te voldoen.
Alle onderdelen kunnen besteld worden bij Handicare.
Voor de rolstoelen zijn complete vervangingsunits te verkrijgen.

Waarschuwing!

Afwijken van bovenstaande voorschriften kan gevolgen hebben voor de veiligheid van de rolstoel. Handicare kan hiervoor geen aansprakelijkheid aanvaarden.

Het aansluitschema van de accu's is te vinden aan de binnenkant deksel van de acculade.

U kunt de onderhoudsbeurten en werkzaamheden bijhouden in "Bijlage 2 Onderhoudstabel" op pagina 37.

3.10 Stalling

Stal uw rolstoel in een niet-vochtige ruimte.

Als u uw rolstoel langere tijd niet gebruikt is het raadzaam om de accu's geregeld te laden (ca. om de drie weken), zodat de accucapaciteit niet afneemt.

3.11 Transport in auto of taxi

3.11.1 Stoel zonder inzittende

Waarschuwing!

Wanneer uw rolstoel langere tijd in de auto heeft gestaan kan deze warm worden (meer dan 41^{0} C). Let op bij het beetpakken van de metalen delen.

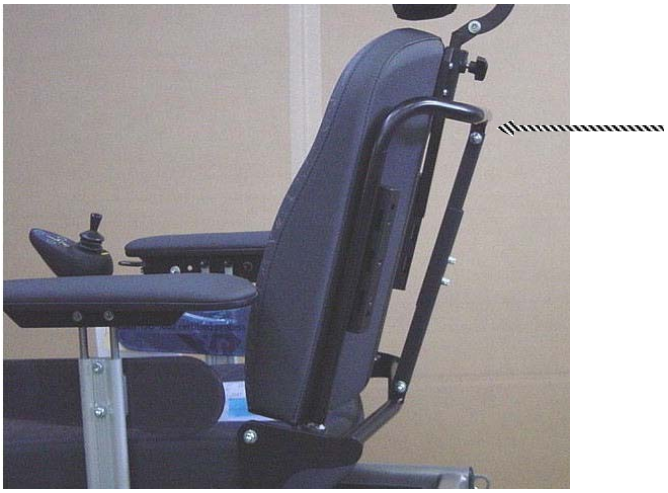
Let op!

Pak de rolstoel alleen op aan de framedelen, niet aan arm- of beensteunen of aan de zitting.

- Zorg dat de rolstoel in het vervoermiddel op de parkeerrem staat.
- Zorg dat de rolstoel vastgezet is, zeker indien er geen gescheiden bagageruimte is (bijvoorbeeld in een personenbusje).

Ten behoeve van transport kan de rugleuning neergeklapt worden en kunnen de beensteunen afgenomen worden.

Neerklappen rugleuning:



Figuur 24

- Draai bout A los met sleutel 13 en verwijder deze, zie Figuur 24 BOVEN.
- De stelstang is nu los en de rugleuning kan neergeklapt worden.
- Voor het herbevestigen van de stelstang plaats bout A terug en draai hem vast.

Voor het afnemen van de beensteunen: zie "Uitnemen van beensteun, armsteun of hoofdsteun" op pagina 20.

3.11.2 Met gebruiker in de stoel

De rolstoel kan gebruikt worden als een zitplaats in een auto of een taxi. Echter, als het voor de gebruiker mogelijk is om in de stoel van de auto of taxi te gaan zitten en gebruik te maken van de autogordel, geniet dit de voorkeur.

Om de rolstoel te gebruiken als zitplaats in een auto of taxi, moet er gebruik worden gemaakt van een inzittende beveiligingssysteem (gordel) dat niet vast zit aan de rolstoel. Dit systeem moet voldoen aan de eisen uit de norm ISO 10542-1.
Het 4-punts bevestigingssysteem om de rolstoel vast te zetten moet voldoen aan de eisen uit de normen ISO 10542-1 en ISO 10542-2.
Deze systemen zijn optioneel.

De afmetingen en de draaicirkel van de rolstoel kunnen beperkingen vormen voor het gebruik in een auto of taxi.

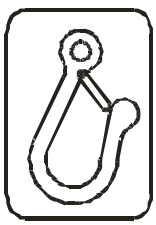
- Stel de rolstoel altijd zodanig op dat de inzittende in de rijrichting kijkt.
- Vastzetten van de rolstoel:
  Voor het vastzetten van de rolstoel moeten de 4 bevestigingspunten gebruikt worden. (volgens ISO 7176-19). Deze bevestigingspunten zitten aan de rolstoel vast. De locatie van de bevestigingspunten zijn aangegeven met een haaksymbool, zie Figuur 26 onder. Er moeten altijd 4 riemen gebruikt worden om de rolstoel vast te zetten. Iedere riem moet vastgehaakt worden aan de rolstoel en aan een bevestigingspunt in de auto.

De bevestigingspunten op de rolstoel:

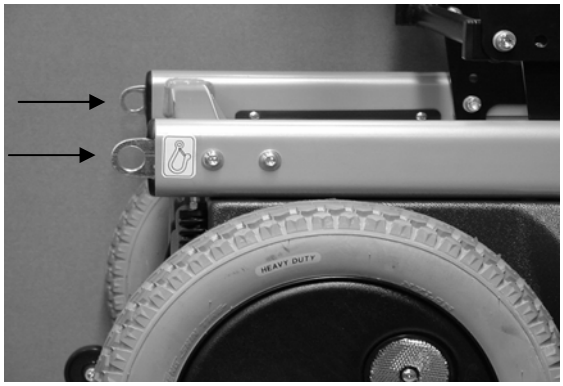


Figuur 25

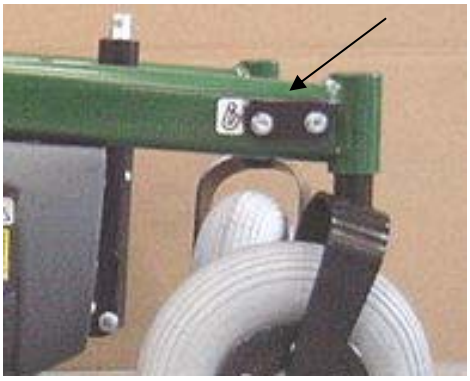
markering:



Figuur 26

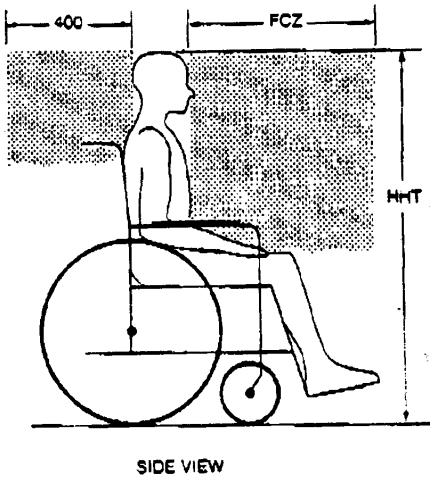


Figuur 27

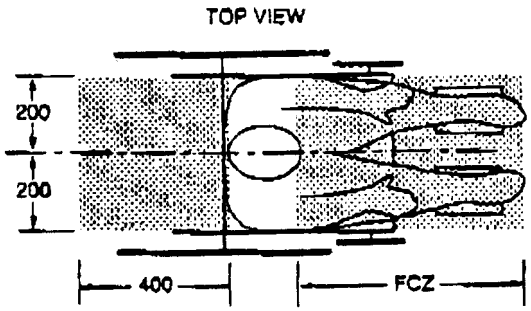


Figuur 28

De benodigde vrije ruimte rondom de rolstoel is aangegeven in Figuur 29 en Figuur 30 hieronder.



Figuur 29



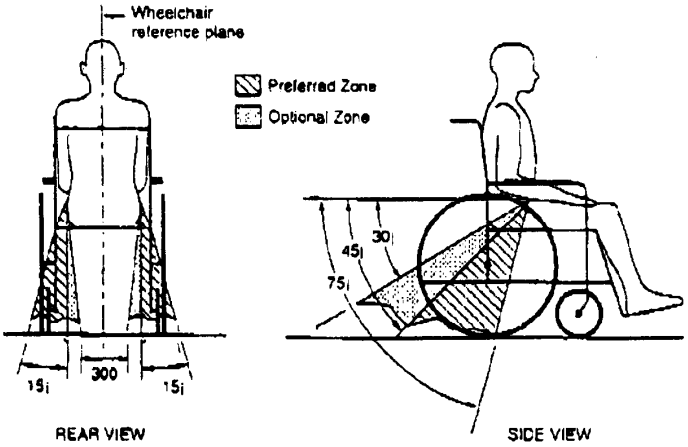
Figuur 30

Alle maten in mm.
HHT: Seated head heigt, hoogte van het hoofd in zitpositie. Voor volwassenen ongeveer 1200 - 1550 mm.
FCZ: Frontal clear zone, vrije ruimte aan de voorzijde. Deze moet 650 mm zijn als een schoudergordel wordt gedragen en 950 mm als een heupgordel wordt gedragen

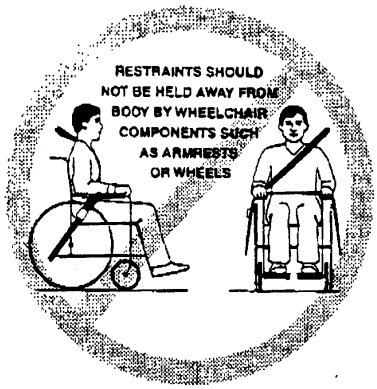
De vrije ruimte aan de voorzijde wordt mogelijk niet gehaald als de gebruiker van de rolstoel tevens de bestuurder van de auto is.

Inzittende beveiliging:
Als inzittende beveiligingssysteem moet zowel een heupgordel als een schoudergordel gebruikt worden (om kans op letsel aan het hoofd of aan de borst te verminderen bij een ongeval). Het inzittende beveiligingssysteem moet voldoen aan de norm ISO 10542-1.

Het gebruik van de gordels:
1. Heupgordel zo laag mogelijk. De hoek moet bij voorkeur tussen de 45° en de 75° liggen (eventueel tussen de 30° en de 45°), zie Figuur 31 op pagina 32.
2. De gordels moeten tegen het lichaam van de gebruiker zitten (armsteunen, wielen etc. mogen er niet tussen zitten), zie Figuur 32 op pagina 32.
3. De schoudergordel moet over de schouder heen zitten.
4. De gordels moeten zo strak mogelijk zitten, zonder verlies van comfort.
5. De gordel mag niet gedraaid zitten.



Figuur 31



Figuur 32

Waarschuwing!

- **Stel de rolstoel altijd zodanig op dat de inzittende in de rijrichting kijkt.**
- **Gebruik altijd de schoudergordel en de heupgordel**
- **Riemen en andere middelen voor houdingsondersteuning zijn niet geschikt als veiligheidsgordel, tenzij ze voldoen aan ISO 7176-19. De rolstoel is niet getest met aan de rolstoel bevestigde beveiligingssystemen.**
- **Houd u aan de vrije ruimte aangegeven in Figuur 29 en Figuur 30. De vrije ruimte moet groter zijn als u de schoudergordel niet gebruikt.**
- **Aan de rolstoel bevestigde schrijfplankjes en accessoires:**
  - **neem deze van de rolstoel af, of**
  - **klap ze weg en vul de ruimte tussen het plankje en de inzittende met kussentjes**

Waarschuwing!

- **Volg eventuele nadere voorschriften betreffende rolstoelvervoer. Bijvoorbeeld de Code VVR (zie verder hierbeneden).**
- **Informeer bij uw dealer voor verdere vragen over het gebruik van uw rolstoel in een auto of taxi.**
- **Wijzig niets aan de rolstoel zonder overleg met uw dealer.**
- **Overtuig u ervan dat uw rolstoel is uitgerust met lekvrije accu's.**

In Nederland bestaat de Code Veilig Vervoer Rolstoelinzittenden (VVR). Hierin worden rolstoelen ingedeeld in 3 klassen: "niet vervoerbaar", "vervoerbaar", en "veilig vervoerbaar" (bedoeld mét een gebruiker in de stoel).
De rolstoelen Capri en Belize vallen in de klasse "veilig vervoerbaar".
De rolstoel Pacific valt in de klasse "vervoerbaar".

3.12 Afdanken van de rolstoel

Indien de rolstoel gesloopt wordt, dienen de voorschriften voor afvalverwerking in acht genomen te worden die gelden op de plaats van en ten tijde van de sloop.

In de rolstoel zijn alleen algemeen bekende materialen verwerkt. Ten tijde van de bouw bestonden hiervoor afvalverwerkingsmogelijkheden en er waren geen bijzondere risico's bekend voor de personen belast met de sloopwerkzaamheden.

Waarschuwing!

De in de rolstoel aanwezige accu- unit dient als chemisch afval beschouwd te worden en op die manier verwerkt te worden.

De accu's kunnen gerecycled worden.

4 Specificaties

4.1 Specificatieblad volgens ISO 7176-15 annex A

(dit specificatieblad is ook los leverbaar)

Fabrikant: Handicare
Model: Capri en Belize
Maximum gebruikers gewicht (kg): 120 (tevens de massa van de testdummy in onderstaande testen)
Model: Pacific
Maximum gebruikers gewicht (kg): 200 (tevens de massa van de testdummy in onderstaande testen)

			Capri		Belize		*Pacific	
ISO standaard			**min**	**max**	**min**	**maxi**	**min**	**max**
7176-5	Hoofdafmeting lengte (met beensteunen indien v.t.)	[mm]	1185	----	1185	----	1185	----
7176-5	Hoofdafmeting breedte	[mm]	626	----	646	766	730	----
7176-5	*Lengte verkleinde toestand	[mm]	795	----	795	----	795	----
7176-5	*Breedte verkleinde toestand	[mm]	610	----	630	----	730	----
7176-5	*Hoogte verkleinde toestand	[mm]	645	----	660	----	660	----
7176-5	Totale massa	[kg]	75	----	77	----	91	----
	Massa van het zwaarste deel (na verkleinen)	[kg]	24	----	24	----	24	----
7176-1	Statische stabiliteit voorwaarts (helling af)	[°]	> 15	----	> 15	----	15	----
7176-1	Statische stabiliteit achterwaarts	[°]	> 15	----	> 15	----	15	----
7176-1	Statische stabiliteit zijdelings	[°]	> 15	----	> 15	----	15	----
7176-4	Energieverbruik, theoretische maximale afstand	[km]	*30	----	accu56 Ah/5h	----	25	----
7176-2 (Dis 1999)	Dynamische stabiliteit helling op	[°]	10	----	10	----	12	----
7176-10	Klim vermogen voor obstakels	[mm]	30	----	80	----	80	----
7176-6 (Dis 1999)	Maximale snelheid voorwaarts	[km/u]	6.8	----	10,0	----	7	----
7176-6 (Dis 1999)	*Minimale rem afstand bij maximale snelheid	[mm]	1200	----	1730	----	1200	----
7176-7 (Dis 1998)	*Zithoek	[°]	0	20	0	20	0	20
	*Zithoek elektrisch	[°]	0	22	0	22	0	22
7176-7 (Dis 1998)	Effectieve zitdiepte	[mm]	320	550	320	550	320	550
7176-7 (Dis 1998)	Effectieve zitbreedte	[mm]	410	590	410	590	600*	780
7176-7 (Dis 1998)	Zithoogte aan voorzijde zitting	[mm]	430	485	445	500	445	500
7176-7 (Dis 1998)	Rughoek	[°]	90	120	90	120	90	120
	Rughoek elektrisch	[°]	90	120	90	120	90	120
7176-7 (Dis 1998)	Rughoogte	[mm]	56	----	56	----	56	----
7176-7 (Dis 1998)	Onderbeenlengte	[mm]	400	540	400	540	400	540
7176-7 (Dis 1998)	Beensteunhoek	[°]	58	62	58	62	60	30
7176-7 (Dis 1998)	Armsteunhoogte	[mm]	210	360	210	360	210	360
7176-7 (Dis 1998)	Armsteundiepte bereik	[mm]	90	----	90	----	90	----
7176-5	Minimum draaicirkel (diameter totaal)	[mm]	1800	----	1800	----	*1880	----
7176-10 (afgaand)	Vermogen om obstakels af te rijden (afgaand)	[mm]	75	----	80	----	75	----
EN12184 (1999) bijlageA	Maximale hindernis (vrije ruimte onder de rolstoel)	[mm]	70	----	70	----	70	----

			Capri		Belize		*Pacific	
ISO standaard			**min**	**max**	**min**	**maxi**	**min**	**max**
7176-5	Keerruimte	[mm]	1200	----	1250	----	*1340	----
ISO 7176-14	Snelheidsregelsyteem bedieningskracht	[N]	1.5	----	1.5	----	1.5	----
ISO 7176-14	Drukknop en/of tuimelschakelaar bedieningskracht	[N]	2.5	----	2.5	----	2.5	----

*zonder o graden zitting
nvt: Niet van toepassing
min/max: Betreft instelbereik. Indien vaste waarde alleen "minimaal" ingevuld, en bij "maximaal" ----

De rolstoel voldoet aan de eisen van onderstaande normen:

- Statische, impact en vermoeiings bestendigheid volgens ISO 7176-8, Ja ☑
- Aandrijving en controle systemen voor elektrische rolstoelen volgens ISO 7176-14, Ja ☑
- Klimaattest volgens ISO 7176-9, Ja ☑
- Eisen voor brandbestendigheid volgens ISO 7176-16. Ja ☑

4.2 Verdere specificaties

		Capri	Belize	*Pacific
Hoogte max.	[mm]	1060	1075	1075
Zithoogte bij 0 graden	[mm]	480 - 505 - 5305	495 - 520 - 545	495 - 520 - 545
Zithoogte bij 4 graden	[mm]	500 - 525 - 550	515 - 540 - 565	515 - 540 - 565
Max. snelheid achteruit	[km/h]	4	4.2	3,5
Bandenmaat voor	[inch]	2,8/2,5 x 4	3.00 x 4	2 maal 28/2,5-4
Bandenmaat achter	[inch]	12,5 x 2,25	3.00 x 8	3,00 x 8
Bandenspanning vóór	[bar]	3,5	3,5	3.5
Bandenspanning achter	[bar]	2,8	2,1	2.1
Accu's		type droog, alsmede gel, 2 x 12V 60 Ah, bij 5 uur ontlading	type droog, alsmede gel, 2 x 12V 60 Ah, bij 5 uur ontlading	type droog, alsmede gel, 2 x 12V 60 Ah, bij 5 uur ontlading
Gewicht accu's	[kg]	24	24	24
Acculader		dubbel geïsoleerd, t.b.v. 2 x 12V droge/gel accu's, max. laadstroom 10A	dubbel geïsoleerd, t.b.v. 2 x 12V droge/gel accu's, max. laadstroom 10A	dubbel geïsoleerd, t.b.v. 2 x 12V droge/gel accu's, max. laadstroom 10A
Afmetingen accubak	[mm]	278 x 350 x 200	278 x 350 x 200	278 x 350 x 200
Aandrijving		achterwiel	achterwiel	achterwiel
Rij elektronica		Penny&Giles: Pilot+	Penny&Giles: Pilot+	Penny&Giles: Pilot+
Motoren		250 W	350 W	500 W
Vering		achterwiel	achterwiel	achterwiel
Verlichting, knipperlichten	[V]		12	12
Vulling kussens		polyether	polyether	polyether
Bekleding kussens		Stamskin top 56040	Stamskin top 56040	Stamskin top 56040

4.3 Fysische gebruiksomstandigheden

Omgevingstemperatuur -10 tot +40 graden Celsius,
geschikt voor Nederlands klimaat

4.4 Toegepaste richtlijnen en normen

Deze rolstoel is voorzien van CE- markering. Dit houdt in dat deze rolstoel voldoet aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen betreffende veiligheid en gezondheid.
De toegepaste normen staan op de "Verklaring van Overeenstemming" aangegeven.

Daarnaast voldoen de rolstoelen Capri en Belize aan:
- GQ (Keuringsvoorschrift R-06 van de KBOH).
- ISO 7176-19; botsveiligheid rolstoelen, getest door TNO Nederland (rapportnummer: 00.KR.KE.3199.1/TC).

5 Aanduidingen op de rolstoel

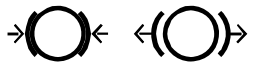
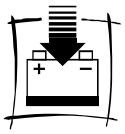
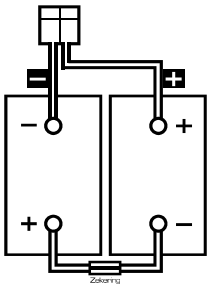
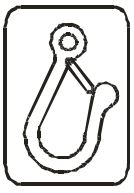
5.1 Typeplaatje

Het typeplaatje bevat de volgende vermeldingen:

CE	**Handicare** **Vossenbeemd 104** **5705 CL Helmond** **Netherlands**
Type: Serienummer: Max. gebruikers gewicht: Gebruiksgebied: Jaar:	

Sommige gegevens op het typeplaatje zijn niet voor elke geleverde rolstoel gelijk. Deze zijn dan hierboven niet (geheel) ingevuld. De werkelijke gegevens voor uw exemplaar kunt u op het typeplaatje zelf aflezen.

5.2 Overige aanduidingen

Aanduiding	Betekenis	Locatie
3,5 BAR	Bandenspanning vóór (alle types)	Op de voorwielen
2,5 BAR	Capri en Pacific: Bandenspanning achter	Op de achterwielen
2,1 BAR	Belize bandenspanning achter	Op de achterwielen
	*Vrijloop van de motor (de motor wordt ontgrendeld in de richting van de pijl)	Op de zijkap van de rolstoel (Een van beide pictogrammen zal aangebracht zijn)
	Vrijloop van de motor. Internationaal pictogram voor vrijloop van de motor.	
10 km/h	Belize: Maximum snelheid vooruit van 10 km/h	Op de stuurkast
7 resp. 8 km/h	Capri en Pacific: Maximum snelheid vooruit resp. 7 / 8 km/h	Op de stuurkast
	Zekering	Op de accu voorkap
	Aansluiting voor de acculader	Bij de laadentree (op bedieningskast)
	Aansluitschema van de accu's	In de acculade
	Punt voor taxivergrendeling crash geteste versie.	Bij bevestigingspunt

De op de rolstoel aangebrachte aanduidingen moeten duidelijk leesbaar blijven. Zonodig vernieuwen.

Bijlage 1 Gebruikersdocumentatie acculader

Door dealer meegeleverd.

Bijlage 2 Onderhoudstabel

In deze tabel kunt u alle werkzaamheden, uitgevoerd aan uw rolstoel, vastleggen.

Serienummer: ..... Datum ingebruikname: .....

Datum	Omschrijving werkzaamheden	Uitgevoerd door

ATTENTIE !!

Wheelbase Joystick module (software versie V1.x)

Uw nieuwe Handicare rolstoel is uitgerust met de nieuwste versie software. Deze nieuwe software maakt de rolstoel nog gebruiksvriendelijker door de volgende opties:

- **Beide elektrische beensteunen tegelijk bedienen.**
- **Buitenmode, waarbij de keuze gemaakt kan worden:**
  - Automatische knipperlichten (alarmlichten aan bij achteruitrijden.)
  - Geluidssignaal(claxon) bij achteruitrijden.

Ad1. De optie dat beide beensteunen tegelijk bedienbaar zijn sluit uiteraard niet uit dat u ze separaat kunt verstellen, dit blijft ook bij geactiveerde optie gewoon mogelijk.

Optie in/uit schakelen.
1. Rolstoel in uitgeschakelde toestand.
2. Druk de knoppen van beide beensteunen in.
3. Schakel met de beide beensteunknoppen ingedrukt de rolstoel aan en houd deze vast tot de snelheidsled(s) oplichten.

Optie gebruiken
Bij de ingeschakelde optie kunnen we nu beide beensteunen inschakelen door na elkaar de knoppen van de linker en rechter beensteun in te drukken(beide rode leds zullen branden) en vervolgens de beensteunen activeren met de joystick.

Ad2. De buitenmode optie is bedoeld om u het buiten rijden te vergemakkelijken en uiteraard ook voor uw persoonlijke veiligheid op straat. Met name de optie automatische knipperlichten zal u van groot gemak dienen, de knipperlichten schakelen automatisch aan bij het inrijden van een bocht.. De alarmlichten zullen automatisch oplichten bij achteruitrijden, dit is een duidelijk signaal voor de medeweggebruikers zodat u extra wordt opgemerkt. Ook heeft u de mogelijkheid bij achteruitrijden een geluidssignaal te activeren door de claxon mode te programmeren.

Automatische knipperlichten selecteren:
1. Rolstoel in uitgeschakelde toestand.
2. Druk de beide knoppen van de knipperlichten in.
3. Schakel met de beide knipperlichtknoppen ingedrukt de rolstoel aan en houd deze vast tot de snelheidsled(s) oplichten.

Geluidssignaal (claxon) bij achteruitrijden selecteren:
1. Rolstoel in uitgeschakelde toestand.
2. Druk de knop van de claxon in.
3. Schakel met de claxon knop ingedrukt de rolstoel aan en houd deze vast tot de snelheidsled(s) oplichten.

Om deze keuze(n) te activeren moet u de **buitenmode** nog selecteren:
1. Rolstoel in ingeschakelde toestand.
2. Druk de knop van het linker of rechter knipperlicht in gedurende 2 seconden, hiermee wordt de mode geactiveerd.

Het deactiveren van de buitenmode:.
Wanneer u weer binnen rijdt kan het natuurlijk hinderlijk zijn dat uw knipperlichten en /of geluidssignaal wordt geactiveerd. De buitenmode kan uitgeschakeld worden door bij ingeschakelde rolstoel 2 seconden de linker of rechter knipperlicht schakelaar in te houden.

Wheelbase Joystickmodule:



Français

© 2008 Handicare

Tous droits réservés.

Les informations fournies ne doivent en aucun cas être reproduites et/ou publiées sous quelque forme que ce soit et avec quelque procédé que ce soit (électronique ou mécanique) sans l'autorisation écrite préalable et expresse de Handicare.

Les informations fournies sont basées sur des données générales relatives aux constructions connues au moment de leur parution. Handicare mettant en œuvre une politique d'amélioration constante de ses produits, des modifications sont donc sous réserve.

Les informations fournies sont valables pour le produit dans sa version standard. Handicare décline par conséquent toute responsabilité en cas d'éventuel préjudice découlant de spécifications de produit qui se révèleraient différentes de celles de la version standard.

Bien que les informations disponibles aient été constituées avec tous les soins possibles, Handicare décline toute responsabilité en cas d'erreurs éventuelles dans ces informations ou de leurs conséquences.

Handicare décline également toute responsabilité en cas de préjudice découlant de travaux effectués par des tiers.

En vertu de la législation relative à la protection des marques commerciales, les noms d'utilisation, noms commerciaux, marques commerciales etc. appliqués par Handicare ne doivent pas être considérés comme libres.

2008-01

Avant propos **41**
Signet 41
Service et information 41
Garantie 41
Responsabilité 42
Certificat CE 42
1 Introduction **43**
1.1 Objectif et fonction du fauteuil roulant 43
1.2 Equipements et accessoires 43
2 Sécurité **45**
2.1 Introduction 45
2.2 Consignes de sécurité 45
2.3 Usage non autorisé 45
3 Instructions d'utilisation **46**
3.1 Montage des fauteuils roulants 46
3.2 Réglage du fauteuil roulant 47
3.2.1 Système d'assise 47
3.2.2 Repose-jambes 49
3.2.3 Accoudoirs 50
3.2.4 Boîtier de commande 51
3.2.5 Appuie-tête (en option) 52
3.2.6 Suspension 53
3.2.7 Système d'assise à inclinaison électrique (en option) 53
3.2.8 Repose-jambes « confort » (en option) 54
3.2.9 Depose d'un repose-jambes, d'un accoudoir ou d'un appuie-tête 54
3.2.10 *Ceinture de fixation (en option) 55
3.2.11 Modification du programme de commande 55
3.3 La conduite 55
3.3.1 Installation à bord du fauteuil roulant 55
3.3.2 Mise en marche des modèles Belize et Pacific 55
3.3.3 Mise en marche du fauteuil Capri 55
3.3.4 Départ 56
3.3.5 Freinage 56
3.3.6 Arrêt et arrêt d'urgence 56
3.3.7 Mise hors circuit 56
3.3.8 Transfert 56
3.3.9 Virages 57
3.3.10 Bordures de trottoir 57
3.3.11 Pentes 57
3.3.12 Marche arrière 58
3.3.13 Point mort 58
3.3.14 Rabattement du boîtier de commande 58
3.4 Accumulateurs 59
3.4.1 Recharge des accumulateurs 59
3.4.2 Remplacement des accumulateurs (illustration 2, page 12) 59
3.5 Sécurités intégrées 60
3.6 Tableau de contrôle 60
3.7 Problèmes techniques 60
3.7.1 Electriques 60
3.7.2 Depose d'une roue et remplacement d'un pneu 61
3.8 Nettoyage 62
3.9 Entretien et réparation 62
3.10 Entreposage 62
3.11 Transport en voiture ou en taxi 62
3.11.1 Fauteuil roulant seul 62
3.11.2 Fauteuil roulant et occupant 63
3.12 Mise au rebut du fauteuil roulant 65
4 Caractéristiques techniques **66**
4.1 Feuille de caractéristiques techniques selon ISO 7176-15 Annexe A 66
4.2 Autres caractéristiques techniques 67
4.3 Conditions d'utilisation physiques 68
4.4 Directives et normes appliquées 68
5 Indications sur le fauteuil roulant **69**
5.1 Plaquette mentionnant le type 69
5.2 Autres indications 69
Annexe 1. Manuel de l'utilisateur du chargeur d'accumulateurs 71
Annexe 2. Tableau d'entretien 71

Avant propos

Ce manuel de l'utilisateur décrit l'utilisation et l'entretien quotidien des fauteuils roulants.
La réparation et l'entretien doivent être effectués par votre revendeur.
Un manuel d'entretien des fauteuils roulants est disponible (pour de plus amples informations, veuillez contacter votre revendeur).
Les accumulateurs et leur chargeur sont fournis par votre revendeur et accompagnés du manuel de l'utilisateur qui s'y rapporte.

Ce manuel fait partie intégrante du fauteuil roulant !

Conservez-le dès lors soigneusement. Il contient des informations qui se révéleront également utiles voire nécessaires plus tard, par exemple pour la réparation ou l'entretien.

Si le fauteuil roulant change de propriétaire, il doit également être accompagné du manuel de l'utilisateur.

En cas de perte, un duplicata peut être obtenu par l'intermédiaire de votre revendeur ou via le site www.Handicare.nl.
Les informations présentes dans ce manuel concernent plusieurs types de fauteuil roulant.
Les différences entre ces types sont clairement mentionnées dans le texte. Si aucune distinction n'est opérée entre les 3 types, cela signifie que le libellé s'applique aux 3 types.

Signet

Les parties de texte qui sont importantes pour la sécurité et la santé des personnes sont imprimées **en gras.** Il va de soi que dans le chapitre sécurité, toutes les mentions sont de la plus haute importance. Les notices d'avertissement suivantes seront utilisées :

Tuyau Cette mention précède des instructions spécifiques et/ou des informations à titre d'éclaircissement.



Attention!
Ce pictogramme met en garde contre l'endommagement du fauteuil roulant.



Avertissement!
Ce pictogramme met en garde contre le risque de lésions corporelles.

Service et information

Pour de plus amples informations sur le fauteuil roulant, vous pouvez vous adresser à votre revendeur (voir page 2).

Garantie

Sauf disposition contraire convenue par écrit, les clauses de garantie stipulées ci-dessous sont d'application.

- Le fabricant se porte garant vis-à-vis de votre revendeur jusqu'à 12 mois après livraison.
- Les vices doivent être signalés à votre revendeur avant l'expiration du délai de garantie.
- La garantie s'applique aux vices qui :
  - surviennent au cours de l'utilisation normale du fauteuil roulant.
  - découlent d'un matériau défectueux.
  - découlent d'un défaut de fabrication.
- La garantie ne couvre pas les vices qui découlent :
  - de l'usure normale.
  - d'un usage non avisé ou inapproprié.
  - de l'utilisation d'autres articles de consommation que ceux qui sont prescrits ici.
- En cas de vice, le revendeur :
  - remplacera les pièces.
  - réparera les défauts.
  - optera pour une autre solution si la réparation n'est pas raisonnablement envisageable.
- L'utilisateur doit donner au fabricant l'occasion de pallier des vices éventuels.
- Pour les composants intégrés par des tiers, les conditions de garantie du fournisseur concerné sont d'application.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier ses chaises roulantes sans avertissement préalable.

Responsabilité

Le fabricant **ne peut être tenu pour responsable** des situations sources d'insécurité, accidents et dommages qui résultent de l'ignorance délibérée des avertissements ou instructions tels que ceux figurant sur le fauteuil roulant ou dans ce manuel, comme par exemple :

- Un usage ou un entretien non avisé ou inapproprié ;
- L'utilisation à d'autres fins ou dans d'autres circonstances que ce qui est indiqué dans ce manuel ;
- L'utilisation de composants autres que ceux indiqués dans ce manuel ;
- Des réparations sans l'accord du revendeur.
- Des modifications du fauteuil roulant. Sont visées ici :
    - Les modifications de la direction ;
    - Les soudures, transformations mécaniques etc. ;
    - Les extensions du fauteuil roulant ou de la direction ;
    - Les modifications qui ont des répercussions négatives sur la stabilité du fauteuil roulant, comme par exemple le montage d'un appareillage de respiration, d'éléments d'assise pour tierces personnes, d'éléments d'assise fabriqués sur mesure.

Le fabricant ne peut pas non plus être tenu pour responsable des dommages découlant de pannes ou de vices du fauteuil roulant (comme l'endommagement des produits, la rupture d'activités industrielles, les retards, etc.)

Certificat CE

Le produit convient a tout les règlements de la directive des Ressources Médicales et est ainsi fourni avec le certificat CE.

1 Introduction

1.1 Objectif et fonction du fauteuil roulant

Les fauteuils roulants à propulsion électrique sont une aide à la mobilité destinée aux personnes qui ne peuvent pas marcher ou ont des difficultés à le faire.

Les fauteuils roulants sont dotés d'une propulsion arrière et peuvent descendre une pente maximale de 8° (14 %) pour le modèle Capri, de 10° (17,5 %) pour le modèle Belize et de 12° (21 %) pour le modèle Pacific.
Le rayon d'action maximale des fauteuils Capri et Belize est de * 40 km dans des conditions optimales. Pour le modèle Pacific, cette distance est de * 25 km. En réalité, elle peut diminuer en fonction des circonstances, de l'âge des accumulateurs, du poids de l'utilisateur et du fait qu'il s'engage régulièrement ou non sur des collines et des pentes.
La vitesse maximale des fauteuils roulants est de 10 km/h pour le Belize et de 7 et 8 km/h respectivement pour le Capri et le Pacific.

Domaine d'application :

	Belize	Capri	Pacific
Ventilation par groupe (KBOH1)	EBI	EAI	p.a.
Ventilation par classe (EN 12184 (1999))	B	A	B

Définitions des groupes suivant le KBOH :
- À réglage électrique à l'intérieur/extérieur (EBI) :
  Fauteuil électrique conçu pour être utilisé à l'intérieur/extérieur et équipé d'une commande joystick. L'angle d'inclinaison du dossier est réglable ou orientable. L'accoudoir et le repose-jambes sont réglables. Les accoudoirs et repose-jambes peuvent être ôtés par la personne accompagnatrice lors d'un transfert.
  Réductibles ou non suivant les modèles.
- À réglage électrique à l'extérieur (ECI) :
  Fauteuil roulant électrique conçu pour être utilisé à l'extérieur sur une plus longue distance et équipé d'une commande joystick. L'angle d'inclinaison du dossier est réglable ou orientable. L'accoudoir et le repose-jambes sont réglables. Les accoudoirs et repose-jambes peuvent être ôtés par la personne accompagnatrice lors d'un transfert. Réductible ou non selon les modèles.
- À réglage électrique à l'intérieur (EAI) :
  Fauteuil roulant électrique conçu pour être utilisé à l'intérieur et équipé d'une commande joystick. L'angle d'inclinaison du dossier est réglable ou orientable. L'accoudoir et le repose-jambes sont réglables. Les accoudoirs et repose-jambes peuvent être ôtés par la personne accompagnatrice lors d'un transfert.
  Réductible ou non selon les modèles.

Ventilation par classes selon EN 12184 (1999) :
- Classe A :
  Fauteuils roulants compacts, manœuvrables, non conçus spécifiquement pour franchir des obstacles à l'extérieur de l'habitation.
- Classe B :
  Fauteuils roulants suffisamment compacts et manœuvrables pour un usage à l'intérieur et en mesure de franchir des obstacles à l'extérieur de l'habitation.
- Classe C :
  Les fauteuils roulants sont en général de dimensions un peu supérieures ; ils ne sont pas spécifiquement conçus pour un usage à l'intérieur mais peuvent parcourir de plus longues distances et se prêtent à un usage à l'extérieur de l'habitation.

1.2 Equipements et accessoires

Fauteuil roulant standard et accessoires
L'équipement standard se compose :
- d'un châssis en métal laqué
- d'une assise, d'un dossier, d'accoudoirs, de repose-jambes
- de roues avant et arrière
- d'une électronique de propulsion et de conduite
- de deux accumulateurs (fournis par votre revendeur)
- d'un boîtier de commande avec joystick

Les composants ou outils suivants, fournis séparément, font partie de chaque fauteuil roulant. Veuillez vérifier qu'ils sont tous présents.
- ce manuel de l'utilisateur
- un chargeur d'accumulateurs avec son manuel (fournis par votre revendeur)
- une douille pour pneumatiques
- des sécurités (fusibles) de réserve

1 N.d.T. : Kwaliteits- en Bruikbaarheidsonderzoek Hulpmiddelen : centre d'études et de recherche aux Pays-Bas.

- des ampoules de réserve

Options

Les accessoires suivants peuvent être fournis :

- clé de contact
- appuie-tête
- dispositif de fixation pour transport en taxi
- ceinture

Equipements spéciaux :

- repose-jambes « confort », actionnés par vérin pneumatique
- réglage électrique de la bascule d'assise
- réglage électrique de l'inclinaison du dossier
- repose-jambes « confort » électriques
- réglage électrique de la position « haut-bas » (non disponible pour le modèle Pacific)

Consultez votre revendeur pour connaître les autres adaptations qui vous sont proposées, telles que des options de commande ou des ajustements de l'assise.

Outils

Pour le réglage et l'orientation de votre fauteuil roulant, vous avez besoin des outils suivants :

- Clés coudées mâles (Allen): 4, 5, 6 et 8 mm
- Clés plates : 13 et 19 mm
- Tournevis cruciforme

2 Sécurité

2.1 Introduction

Ce fauteuil roulant a été conçu et construit pour pouvoir être utilisé et entretenu en toute sécurité. Ceci vaut pour l'application, les conditions d'utilisation et les instructions décrites dans ce manuel. Il est donc **nécessaire** que chaque utilisateur de fauteuil roulant lise ce manuel et suive les instructions qu'il contient.

Les travaux d'entretien simples mentionnés dans les instructions d'utilisation peuvent être effectués par l'utilisateur. Les tâches qui ne sont pas décrites dans les prescriptions d'utilisation doivent par contre être exécutées exclusivement par votre revendeur exclusivement.

2.2 Consignes de sécurité

- Seules les personnes qui ont lu et assimilé les prescriptions d'utilisation sont habilitées à se servir du fauteuil roulant.
- Le fauteuil roulant n'est pas un jouet : ne laissez pas votre enfant s'amuser avec.
- Ne coupez **jamais** le moteur pendant que vous roulez.
- Ne vous engagez pas sur des pentes de plus de 10°; voir « Pentes », page 23.
- En côte comme en descente, ne conduisez jamais en diagonale sur une pente.
- Ne déverrouillez jamais le moteur sur une pente.
- Evitez de monter ou de descendre de trottoirs à haute bordure ; voir « Bordures de trottoir », page 23.
- Pour monter sur une bordure de trottoir, procédez toujours de face (perpendiculairement au fauteuil), et non pas avec une roue avant sur le trottoir et un roue avant sur la chaussée.
- Modérez votre vitesse dans les virages.
- Veillez au bon fonctionnement de votre éclairage.
- Allumez toujours vos feux dans la pénombre ou l'obscurité.
- Sur la voie publique, respectez le code de la route.
- Veillez à bien régler la pression de gonflage de vos pneus (voir « Caractéristiques techniques », page 35, ou l'autocollant apposé sur votre fauteuil roulant).
- L'utilisation d'accumulateurs humides est à proscrire, car elle peut provoquer un dégagement d'acides et de vapeurs.
- Il est interdit d'ôter ou de désactiver les dispositifs de sécurité.
- Veillez à entretenir votre fauteuil roulant suffisamment afin d'en garantir la sécurité.
- N'utilisez pas le fauteuil roulant si les dispositifs de sécurité ont été endommagés ou ne sont pas en ordre de marche. Si tel est le cas, veillez à faire réparer le fauteuil.
- Abordez les obstacles en position d'assise neutre (pour les fauteuils roulants à réglage électrique, cela équivaut donc à la hauteur d'assise la plus basse, avec repose-jambes et dossier aussi verticaux que possible).
- Sur les trottoirs, maintenez une distance de sécurité entre le fauteuil roulant et les piétons et anticipez les mouvements brusques des enfants.
- Dans les zones piétonnes denses, rétrogradez votre vitesse.
- Pour ne pas surcharger votre fauteuil roulant, évitez les situations extrêmes (rouler longtemps et à vitesse maximale sur une forte côte, par exemple).
- Par temps froid, la capacité des accumulateurs de votre fauteuil roulant diminue ; tenez-en compte lorsque vous organisez vos trajets. Quand il gèle, surveillez l'indicateur de charge des accumulateurs !
- Le fauteuil roulant a été conçu pour rouler à l'extérieur. Il résiste dès lors à la pluie et à la poussière. Dans des conditions extrêmes, l'humidité ou les salissures peuvent toutefois s'infiltrer. Evitez par conséquent les longs trajets sous la pluie battante et ne roulez pas dans les flaques profondes, la boue, l'herbe haute, la neige, etc.
- Les trajets dans le sable meuble consomment beaucoup d'énergie : gardez l'œil sur l'indicateur de charge des accumulateurs et méfiez-vous de la surcharge.
- Adaptez votre vitesse lorsque vous circulez en intérieur.
- Coupez le contact du fauteuil roulant en cas d'arrêt prolongé : vous éviterez ainsi que vos vêtements ou que ceux d'autres personnes accrochent le joystick et provoquent la mise en marche impromptue du fauteuil.
- En cas de transport en taxi, utilisez le dispositif de verrouillage pour taxi et la ceinture de sécurité du taxi.
- Les qualités de prestation de votre fauteuil roulant peuvent être influencées par des champs électromagnétiques tels que ceux que génèrent les téléphones portables et autres émetteurs.
  Coupez donc le contact du fauteuil roulant lorsque vous utilisez ce type d'appareil !
- Votre fauteuil roulant peut provoquer des interférences dans les champs électromagnétiques, comme ceux des installations d'alarme des commerces.

2.3 Usage non autorisé

Nous attirons votre attention sur les usages suivants, auxquels le fauteuil roulant **ne se prête pas** :

- Le transport en « taxi-bus » de l'utilisateur de fauteuil roulant installé sur son fauteuil sans qu'il ne soit fait usage d'un dispositif de verrouillage pour taxi.
- Le transport de plusieurs personnes.
- Le déplacement d'autres véhicules (tracter une remorque par exemple).

3 Instructions d'utilisation

Avant de passer à l'utilisation du fauteuil roulant, les informations du chapitre « Sécurité » doivent avoir été assimilées.

Les tâches non mentionnées dans ce chapitre ne peuvent être effectuées que par votre revendeur.

3.1 Montage des fauteuils roulants

L'Illustration 1 représente le fauteuil Belize. Le montage de celui-ci est semblable à celui des modèles Capri et Pacific.



Illustration 1

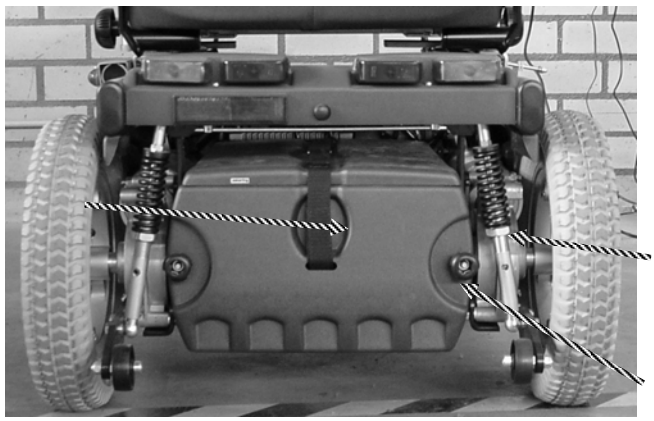

sécurité principale (sous le boîtier du tiroir à accumulateurs)
resseort (en double exemplaire pour le modèle Pacific)
tiroir à accumulateurs

Illustration 2

3.2 Réglage du fauteuil roulant

La plupart des réglages ne doivent être effectués qu'une seule fois, par votre revendeur par exemple. Le système d'assise à réglage électrique (en option) ainsi que les repose-jambes « confort » (en option) peuvent naturellement être ajustés par vos soins.

3.2.1 Système d'assise

Hauteur d'assise (3 positions)

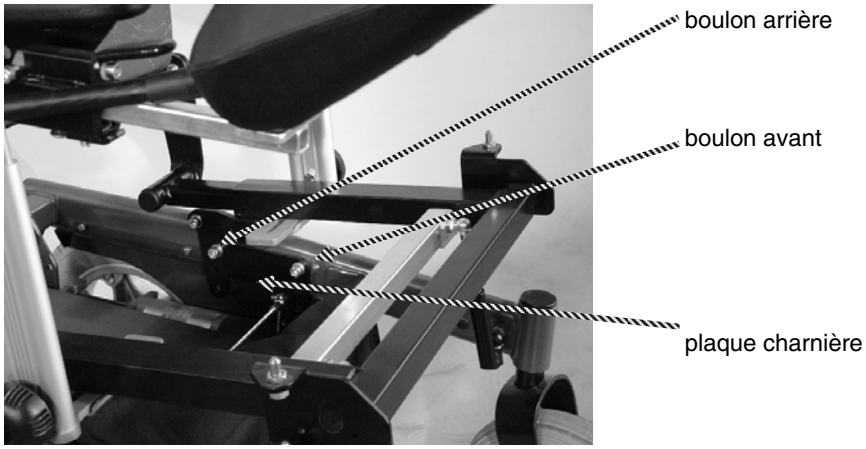


Illustration 3

Dans sa version standard, le fauteuil roulant est réglé sur la position la plus basse. Procédez ainsi si vous souhaitez rehausser ou rabaisser la hauteur d'assise (voir l'Illustration 3 ci-dessus) :

1. Enlevez le siège du châssis d'assise.
2. Enlevez le boulon situé à l'avant de la plaque charnière (à gauche et à droite).
3. Désserrez le boulon arrière (à gauche et à droite) mais ne l'ôtez pas encore.
4. Faites basculer la plaque charnière pour atteindre la position souhaitée et placez le boulon avant dans les trous (à gauche et à droite) mais ne resserrez pas encore.
5. Enlevez le boulon arrière (à gauche et à droite).
6. Faites basculer la plaque charnière pour atteindre la position souhaitée et placez le boulon arrière dans les trous (à gauche et à droite).
7. Resserrez bien tous les boulons.
8. Réglez de nouveau l'angle de basculement au niveau souhaité (voir angle de basculement ci-dessous).

Angle de bascule d'assise (réglable en continu)

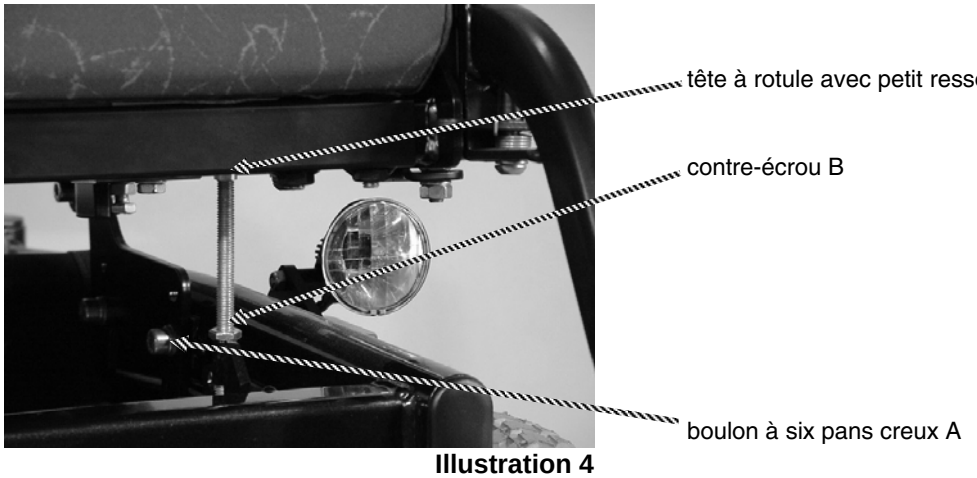


Illustration 4

1. Désserrez de quelques tours (à gauche comme à droite) le boulon à six pans creux M8 A (voir l'Illustration 4 ci-dessus).
2. Désserrez le contre-écrou B (à gauche comme à droite).
3. Enlevez le petit ressort de sécurité de la tête à rotule gauche.
4. Otez la tête à rotule gauche.
5. Tournez jusqu'à atteindre la longueur souhaitée.
6. Enlevez le petit ressort de sécurité de la tête à rotule droite.
7. Otez la tête à rotule droite et replacez la tête à rotule gauche.
8. Tournez jusqu'à atteindre la longueur souhaitée.
9. Replacez la tête à rotule droite.
10. Replacez les deux petits ressorts de sécurité.
11. Resserrez les deux contre-écrous.

12. Resserrez les deux boulons à six pans creux M8.

Profondeur d'assise (réglable en continu)

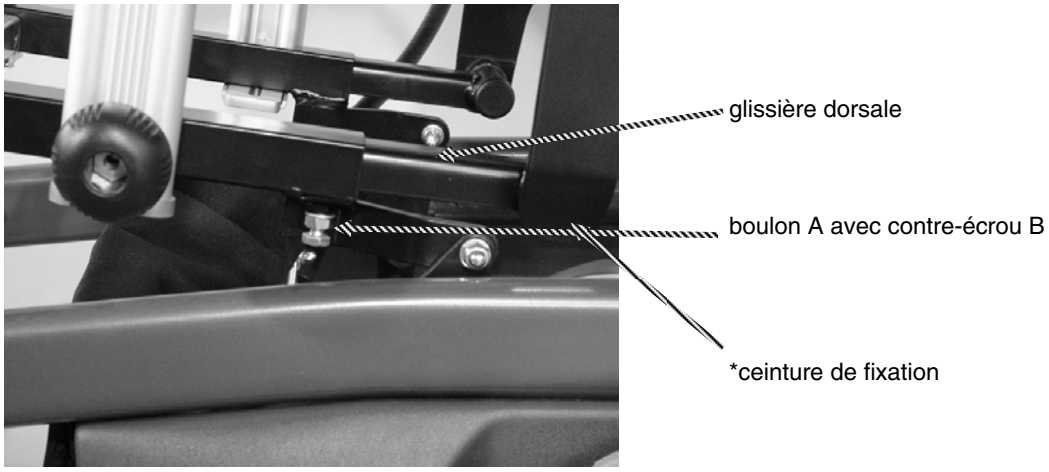


Illustration 5

1. Désserrez le contre-écrou B d'un demi tour, comme sur l'Illustration 5 ci-dessus.
2. Désserrez le boulon A d'un tour.
3. Déplacez la glissière dorsale pour atteindre la position souhaitée.
4. Resserrez le boulon A et les contre-écrous B.

Procédez de manière analogue pour l'autre côté du fauteuil.

Réglage de la largeur d'assise



Illustration 6

1. Désserrez le boulon A, comme sur l'Illustration 6 ci-dessus.
2. Faites glisser l'accoudoir jusqu'à la position souhaitée.
3. Resserrez le boulon A.

Procédez de manière analogue pour l'autre côté du fauteuil.

Réglage de l'angle d'inclinaison du dossier (en continu)

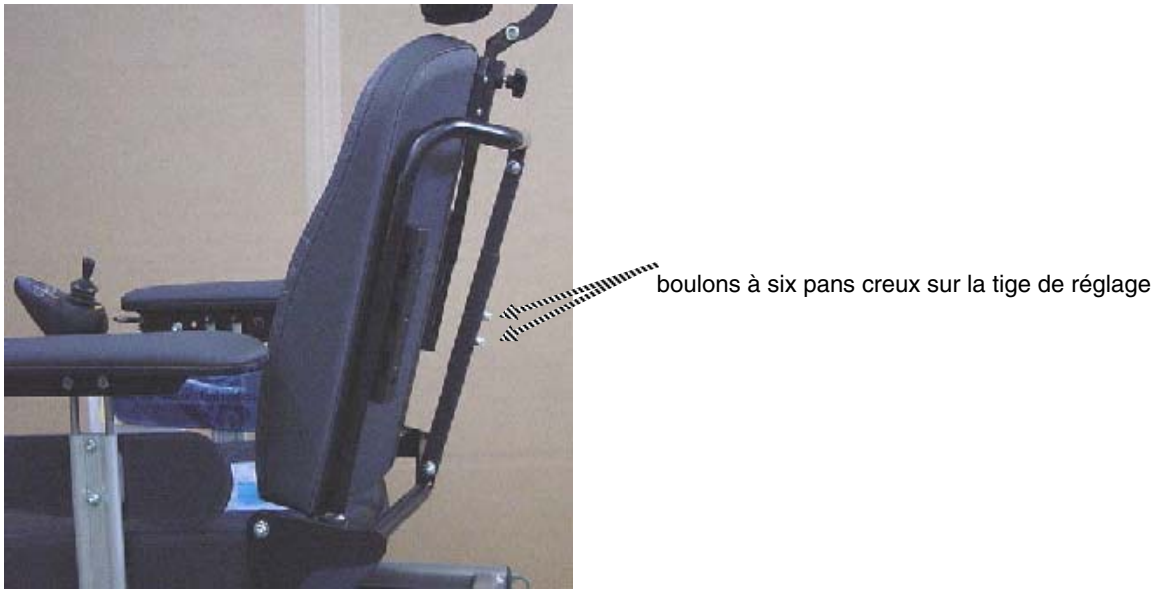


Illustration 7

1. Désserrez les deux boulons à six pans creux de la tige de réglage, comme sur l'Illustration 7 ci-dessus.
2. Réglez la position souhaitée.
3. Resserrez les deux boulons à six pans creux.

3.2.2 Repose-jambes

Réglage de la suspension des repose-jambes (pas sur le modèle Pacific) :

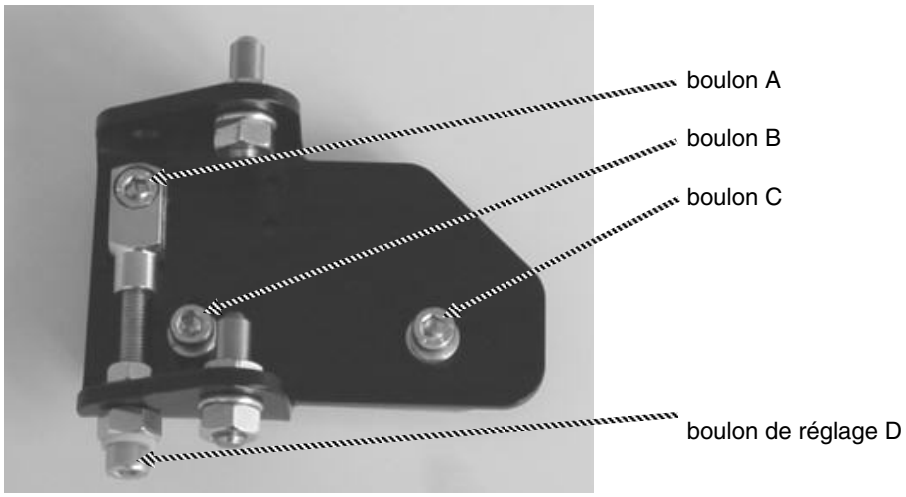


Illustration 8

1. Désserrez d'un demi tour les boulons A, B et C.
2. A l'aide du boulon de réglage D, ajustez ensuite l'angle de la suspension des repose-jambes.
3. Resserrez bien les boulons A, B et C pour fixer le réglage souhaité.

Longueur de la jambe à partir du genou

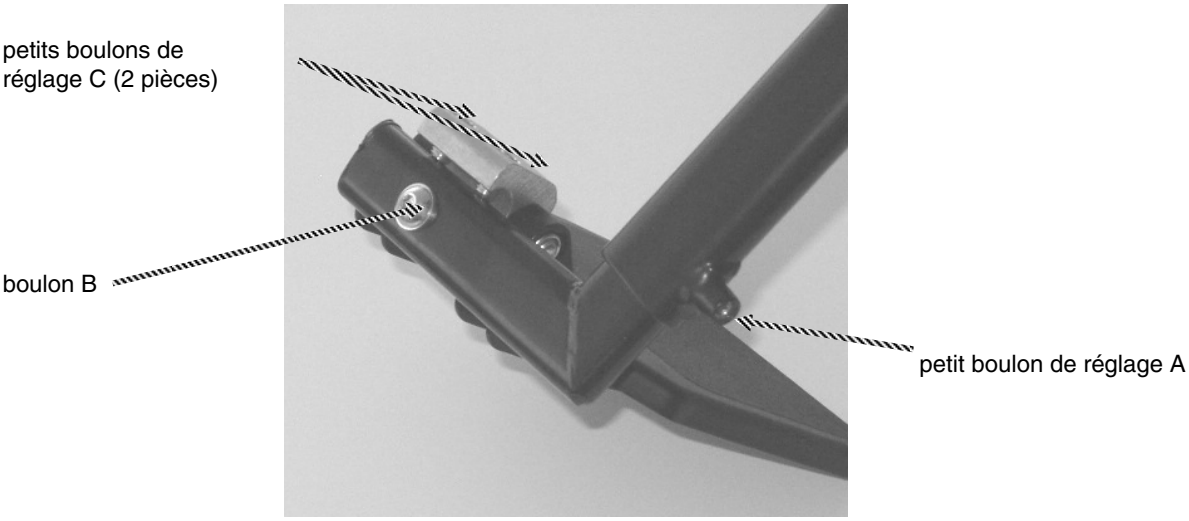


Illustration 9

1. Désserrez le petit boulon de réglage A avec une clé coudée mâle numéro 4 (voir l'Illustration 9 ci-dessus)
2. Réglez la longueur de la jambe à partir du genou au niveau souhaité.
3. Resserrez le petit boulon de réglage.

Charnière de cheville

1. Désserrez le boulon B sans toutefois l'enlever (voir l'Illustration 9 ci-dessus).
2. Réglez l'angle au niveau souhaité à l'aide des deux petits boulons de réglage C (voir l'Illustration 9 ci-dessus).
3. Resserrez le boulon B.
4. Serrez ensuite les deux petits boulons de réglage sur pression.

3.2.3 Accoudoirs

Réglage de la hauteur de l'accoudoir

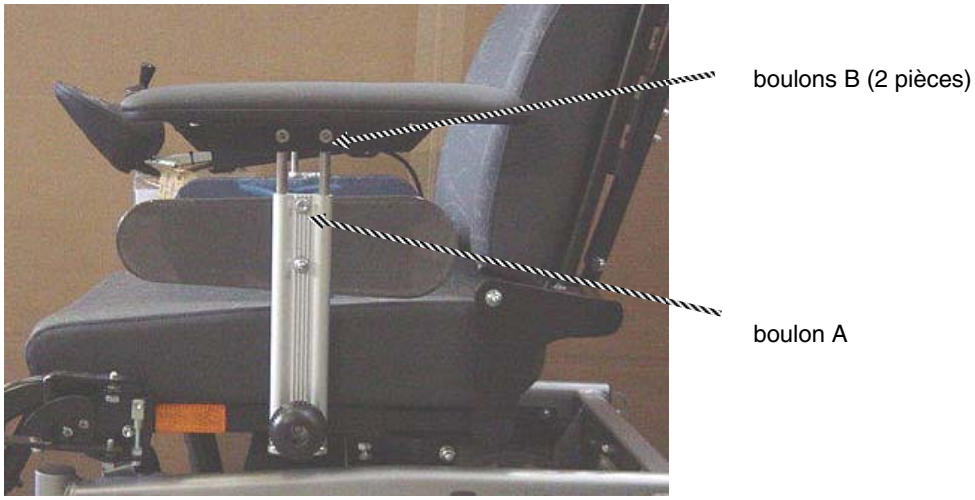


Illustration 10

1. Désserrez le boulon A (voir l'Illustration 10 ci-dessus).
2. Réglez la hauteur au niveau souhaité.
3. Resserrez le boulon.

Réglage de l'angle de l'appuie-bras

1. Désserrez le boulon A (voir l'Illustration 10 ci-dessus).
2. Désserrez les deux boulons B.
3. Déplacez l'appuie-bras jusqu'à atteindre l'angle souhaité.
4. Resserrez les boulons A et B.

Profondeur de l'accoudoir (réglable en continu)

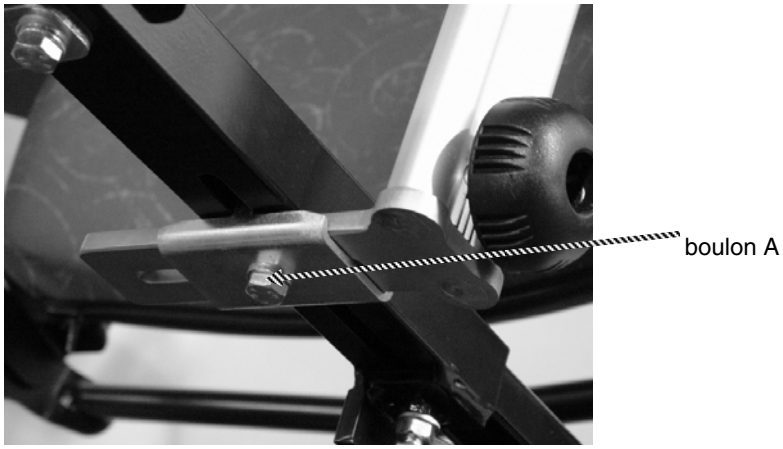


Illustration 11

1. Désserrez d'un tour le boulon A (voir l'Illustration 11 ci-dessus).
2. Déplacez l'(les) accoudoir(s) jusqu'à la position souhaitée.
3. Resserrez le boulon A.

Procédez de manière analogue pour l'autre côté du fauteuil.

3.2.4 Boîtier de commande

Le support du boîtier de commande s'utilise à gauche comme à droite.

Réglage de la profondeur (en continu)

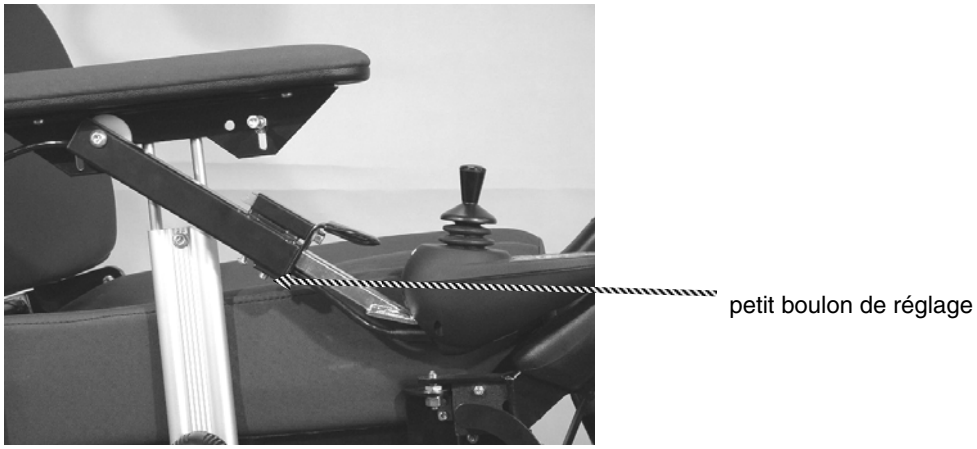


Illustration 12

1. Désserrez le petit boulon de réglage à l'aide d'une clé coudée mâle numéro 4 (voir l'Illustration 12 ci-dessus).
2. Faites glisser le boîtier de commande pour atteindre la position souhaitée.
3. Resserrez le petit boulon de réglage.

Réglage de la hauteur

Deux positions sont possibles pour le boîtier de commande: position haute ou de conduite et position basse (pratique si vous voulez vous approcher d'une table avec votre fauteuil roulant). En position de conduite, le boîtier est verrouillé. La hauteur de la position de conduite est réglable comme suit :

1. Placez le boîtier de commande en position basse, voir l'Illustration 13 ci-dessus.
2. Désserrez le petit boulon M6, voir l'Illustration 13 ci-dessus.
3. Déplacez le stylo jusqu'à la position souhaitée.
4. Resserrez le boulon.



Illustration 13

3.2.5 Appuie-tête (en option)



Illustration 14

Réglage de la hauteur
1. Désserrez le bouton M8.
2. Faites coulisser l'appuie-tête jusqu'à la hauteur souhaitée.
3. Resserrez le bouton.

(Parmi les accessoires, une butée de hauteur vous est également proposée).

Réglage angulaire
1. Désserrez les boulons M8 à l'aide d'une clé coudée mâle numéro 6 et d'une clé numéro 13 (voir l'Illustration 14 ci-dessus).
2. Orientez l'appuie-tête dans la position souhaitée.
3. Resserrez les boulons.

Réglage de la profondeur
1. Désserrez les deux boulons M6 à l'aide d'une clé coudée mâle numéro 5. (Voir l'Illustration 14 ci-dessus).
2. Orientez la tige de l'appuie-tête par rapport au châssis dorsal afin d'obtenir la position souhaitée.
3. Resserrez les boulons.

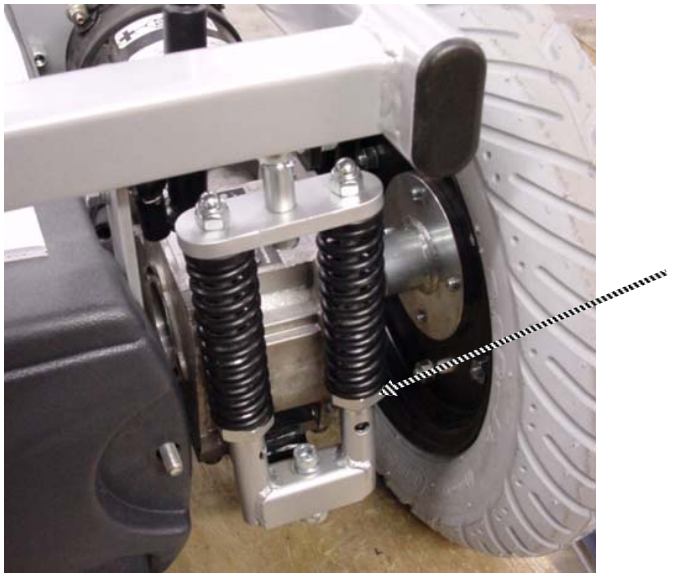
3.2.6 Suspension

Réglage de la suspension avant :



Illustration 15

La suspension avant peut être rehaussée ou rabaissée en serrant ou en désserrant l'écrou A (voir l'Illustration 15 ci-dessus)



Sur le fauteuil Pacific, les ressorts de suspension sont doubles :

Illustration 15a

3.2.7 Système d'assise à inclinaison électrique (en option)

Si vous disposez d'un fauteuil roulant à inclinaison électrique, il est possible, suivant les équipements dont il est pourvu, d'ajuster électriquement un ou plusieurs des composants suivants :

- repose-jambes
- angle d'inclinaison du dossier
- angle de bascule d'assise
- hauteur d'assise

L'inclinaison électrique s'effectue au moyen du bouton situé sur le boîtier de commande et du joystick ;

1. Sélectionnez la fonction que vous souhaitez utiliser en pressant sur le bouton correspondant du boîtier de commande. Le voyant lumineux situé près de cette fonction vous indiquera alors qu'elle a été sélectionnée (voir l'Illustration 19). Les composants suivantes peuvent être ajustées :
   indicateur 1 les deux repose-jambes simultanément
   indicateur 2 le repose-jambes gauche
   indicateur 3 le repose-jambes droit
   indicateur 4 l'angle d'inclinaison du dossier
   indicateur 5 le basculement
   indicateur 6 la position haut/bas
2. Choisissez la position souhaitée de l'équipement en question à l'aide du joystick, en l'éloignant de vous (le composant s'abaissera à mesure que vous éloignez la manette) ou en le rapprochant (le composant s'élèvera à mesure que vous rapprochez la manette).

3.2.8 Repose-jambes « confort » (en option)

Le repose-jambes « confort »
Le repose-jambes « confort » est pourvu d'un point de charnière à hauteur du genou et peut être ajusté à l'aide du vérin pneumatique dont il est équipé.

1. Poussez le levier A vers l'avant afin de déverrouiller le vérin pneumatique.
2. Amenez votre jambe dans la position souhaitée.
3. Lâchez le levier afin de verrouiller à nouveau le vérin pneumatique.

Le repose-jambes « confort » électrique
Voir ci-dessus « Système d'assise à inclinaison électrique (en option) » pour connaître le mode d'ajustage.

3.2.9 Depose d'un repose-jambes, d'un accoudoir ou d'un appuie-tête

Pour faire pivoter vers l'extérieur et enlever les repose-jambes :



Illustration 16

1. Déverrouillez le repose-jambes en poussant vers l'intérieur le levier A (voir l'Illustration 16 ci-dessus).
2. Faites pivoter le repose-jambes vers l'extérieur.
3. Si vous le souhaitez, enlevez le repose-jambes en le tirant vers le haut.

Pour enlever l'accoudoir :

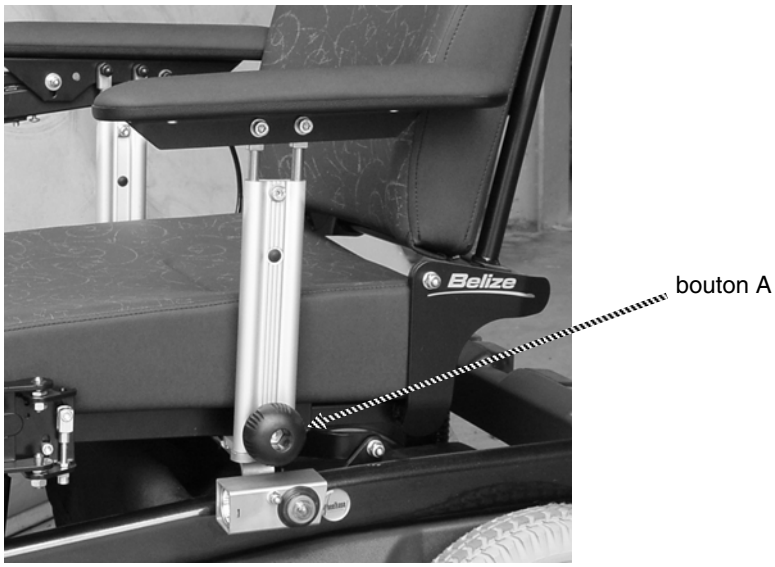


Illustration 17

- Désserrez le bouton A (voir l'Illustration 17 ci-dessus).
- Enlevez l'accoudoir de son support.

Pour enlever l'appuie-tête :
Reportez-vous à la section « Appuie-tête (en option) » à la page 17.

3.2.10 *Ceinture de fixation (en option)

* Si vous avez opté pour une ceinture, elle peut être fixée avec *, voir l'Illustration 5 page 14.



Avertissement !

Une ceinture fixée à même le fauteuil roulant n'est qu'une sangle de maintien. Elle ne peut être utilisée en tant que ceinture de fixation pour transport en voiture.

3.2.11 Modification du programme de commande

Le fauteuil roulant est pourvu d'un système de commande programmable.
Vous ne pouvez pas modifier vous-même les paramètres de réglages du programme. Pour ce faire, un boîtier de programmation est nécessaire.
Seul votre revendeur est à même de même de réaliser ces réglages.



Avertissement !

La modification de réglages peut avoir des répercussions sur la sécurité et sur les prestations. Demandez à votre revendeur de vous informer à ce sujet.

3.3 La conduite

3.3.1 Installation à bord du fauteuil roulant

Avant de prendre place sur le fauteuil roulant :
- Vérifiez que le fauteuil roulant est bien éteint.
- Vérifiez que le fauteuil roulant n'est pas en roue libre.
- Vérifiez que la pression de gonflage des pneus est suffisante.

Rabattez les repose-pieds et/ou faites pivoter les repose-jambes vers l'extérieur, puis prenez place sur le fauteuil roulant.

3.3.2 Mise en marche des modèles Belize et Pacific

La mise en marche des deux types de fauteuil s'effectue de la même manière.
- Mettez le contact en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.
- Vérifiez, grâce à l'indicateur de charge d'accumulateurs, que les accumulateurs sont suffisamment chargés pour effectuer le trajet prévu.
- Vérifiez que vos feux sont en ordre de marche.
- Vérifiez que l'indicateur de vitesse est placé sur la vitesse souhaitée pour le trajet prévu. Vous pouvez changer de vitesse en procédant comme suit :
  - Appuyez sur la touche d'accélération (sur le boîtier de commande, à droite) ou de ralentissement (sur le boîtier de commande, à gauche) ; voir l'Illustration 18.
  - Sur l'indicateur de vitesse, vous pouvez vérifier que vous avez opté pour la vitesse souhaitée.
  - En écartant de vous le joystick, vous ferez avancer le fauteuil roulant.

3.3.3 Mise en marche du fauteuil Capri

- Mettez le contact en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.
- Vérifiez, grâce à l'indicateur de charge, que les accumulateurs sont suffisamment chargés pour effectuer le trajet prévu.
- Vérifiez que vos feux sont en ordre de marche.
- Vérifiez que l'indicateur de vitesse est placé sur la vitesse souhaitée pour le trajet prévu. Vous pouvez changer de vitesse en procédant comme suit :
  - Appuyez sur la touche d'accélération (sur le boîtier de commande, à droite) ou de ralentissement (sur le boîtier de commande, à gauche) ; voir l'Illustration 18.
  - Sur l'indicateur de vitesse, vous pouvez vérifier que vous avez opté pour la vitesse souhaitée.
  - En écartant de vous le joystick, vous ferez avancer le fauteuil roulant.

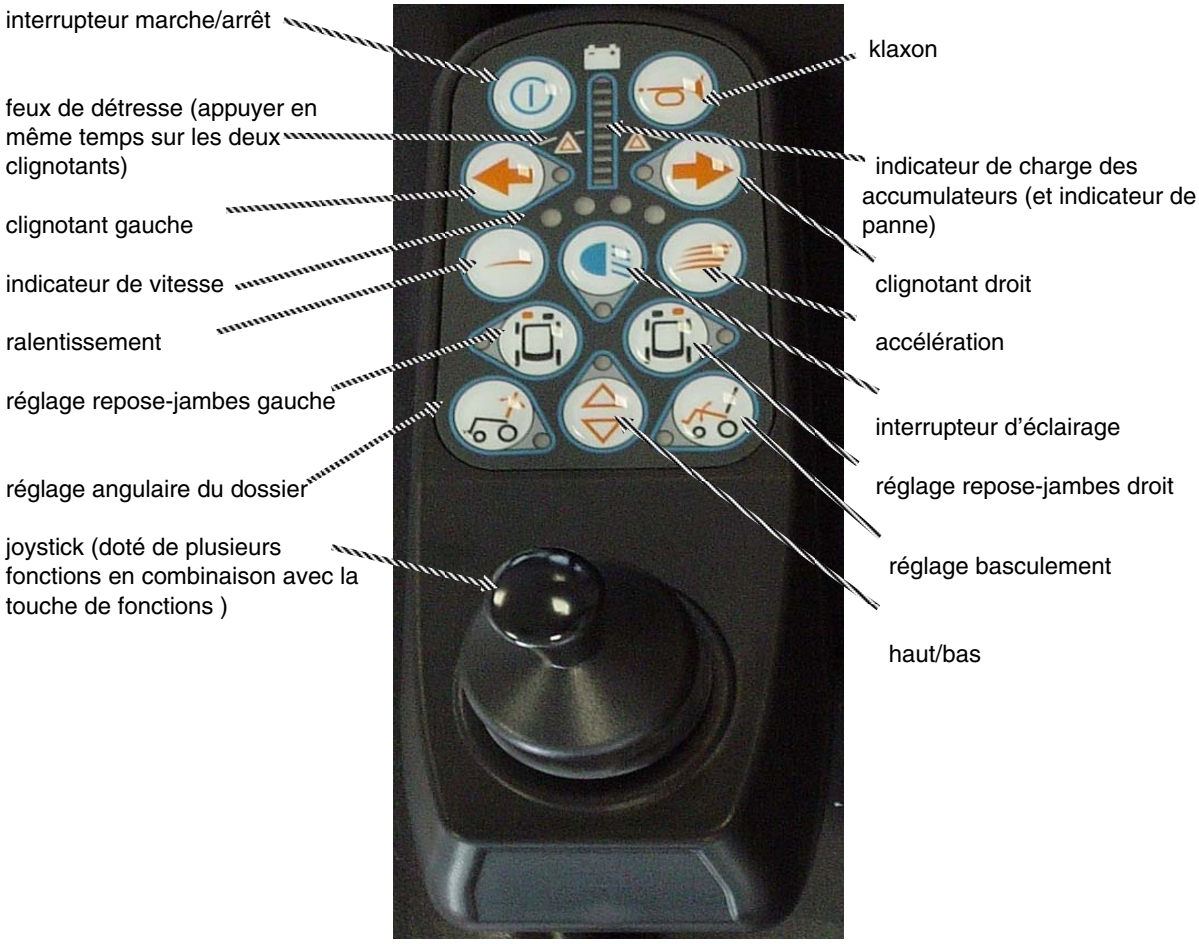


Illustration 18

3.3.4 Départ

En manipulant le joystick entre sa position neutre et sa position maximale, vous pouvez sélectionner de manière continue la vitesse d'évolution souhaitée.

Vous dirigez également le fauteuil roulant à l'aide du joystick : en marche avant, le fauteuil suivra la direction que vous lui dicterez via les mouvements de la manette.

Les trajets sur sentier sablonneux, surtout dans le sable meuble, consomment beaucoup d'énergie : soyez attentif au fait qu'ils déchargeront plus rapidement vos accumulateurs.

Evitez de rouler longtemps sous une pluie battante et de circuler dans les flaques profondes, dans la boue, l'herbe haute, la neige et autres.

3.3.5 Freinage

Si vous n'actionnez plus le joystick du fauteuil roulant (c'est-à-dire s'il revient en position neutre), le moteur du fauteuil roulant freinera. Dès que le fauteuil roulant se sera immobilisé, vous entendrez un « clac » signalant que le frein de stationnement s'est enclenché.

3.3.6 Arrêt et arrêt d'urgence

Au cours du freinage, le moteur fait office de frein. Au moment de l'immobilisation, le frein de stationnement électrique s'enclenche et le fauteuil roulant passe en position de stationnement. Vous pouvez provoquer un arrêt d'urgence en manœuvrant le joystick dans la direction opposée.

3.3.7 Mise hors circuit

Coupez le contact du fauteuil roulant au moyen de l'interrupteur marche/arrêt (voir l'Illustration 18, page 21).

3.3.8 Transfert

Avertissement !

En cas de transfert, coupez le contact du fauteuil roulant. Le frein de stationnement s'enclenchera alors automatiquement.

Lors d'un transfert visant à installer l'utilisateur dans le fauteuil roulant ou à l'en extraire, deux possibilités s'offrent à vous :

Transfert latéral :
- Placez le fauteuil roulant aussi près que possible de l'objet du transfert (une chaise ou un lit par exemple)
- Enlevez un des deux accoudoirs.

Transfert en avant :
- Placez le fauteuil roulant aussi près que possible de l'objet du transfert (une chaise ou un lit par exemple)
- Rabattez les repose-pieds, enlevez la molletière et, éventuellement, faites pivoter sur le côté les repose-jambes.



Avertissement !

Ne prenez pas appui sur les repose-pieds car cela pourrait entraîner le basculement du fauteuil roulant.

Exercez-vous au transfert depuis et vers le fauteuil roulant avec des personnes qualifiées.

3.3.9 Virages

Un virage court peut être amorcé lorsque, par exemple, l'essieu des roues arrière motrices a dépassé un chambranle.

De larges virages peuvent être amorcés à une vitesse supérieure en modifiant légèrement la position du joystick.



Avertissement !

Modérez votre vitesse dans les virages.

3.3.10 Bordures de trottoir

Le modèle Belize a été mis au point pour franchir des obstacles de 8 cm maximum. Avec les fauteuils roulants Capri et Pacific, vous ne pouvez franchir d'obstacles supérieurs à 5 cm de haut.

On recommande toutefois de toujours aborder les obstacles par leur point le plus bas à votre portée.



Avertissement !

A la descente comme à la montée, roulez toujours perpendiculairement à la bordure du trottoir. Ce faisant, vous veillerez à ce que les deux roues avant et les deux roues arrière restent toujours en contact avec le trottoir ou le sol !

Modérez votre vitesse lorsque vous montez sur un trottoir ou lorsque vous en descendez. Dans les deux cas, roulez toujours perpendiculairement à la bordure.



Avertissement !

Il s'agit ici d'un fauteuil roulant à propulsion arrière. En descente, il se peut que le dispositif « anti-basculement » fasse obstacle.

3.3.11 Pentes

Le fauteuil roulant a été conçu pour pouvoir emprunter des pentes de 9° (soit environ 12,8 %) en toute sécurité, en position d'assise neutre.



Avertissement !

Lorsque vous montez à bord dans un « taxi-bus », progressez doucement sur la rampe d'accès avec le fauteuil en position neutre.

Le fauteuil roulant est en mesure d'emprunter une pente plus forte que celle qui est indiquée pour des raisons de sécurité.

Lors de la descente d'une pente de plus de 8°, la vitesse maximale sera réduite automatiquement de telle sorte que le fauteuil roulant reste stable en cas de freinage brusque.



Avertissement !

- **Ne roulez jamais en diagonale sur une pente, à la montée comme à la descente. Cela augmente en effet les risques de basculement.**
- **Ne déverrouillez jamais le moteur sur une pente : si votre fauteuil roulant est au point mort, le frein automatique de stationnement ne fonctionne pas et vous pourriez dévaler la pente à l'improviste.**
- **Les manœuvres en pente, en marche avant comme en marche arrière, peuvent donner lieu à des situations dangereuses. Modérez donc votre vitesse.**

3.3.12 Marche arrière

Vous pouvez diriger votre fauteuil roulant en marche arrière en ramenant vers vous le joystick. En marche arrière, la vitesse est plus faible qu'en marche avant.

Avertissement !

Lorsque vous circulez en marche arrière, la puissance de votre fauteuil roulant est plus faible que lorsque vous roulez en marche avant. Tenez-en compte lors des marches arrière en pente.

3.3.13 Point mort

Pour pouvoir pousser le fauteuil roulant, il faut désactiver le frein de stationnement. Pour ce faire, orientez le levier situé sur le côté gauche ou droit de votre fauteuil roulant dans la direction indiquée par la flèche, comme sur l'Illustration 19 ci-dessous.
Lorsque vous poussez le fauteuil roulant, gardez une main sur l'accoudoir et posez l'autre contre le dossier du fauteuil roulant.

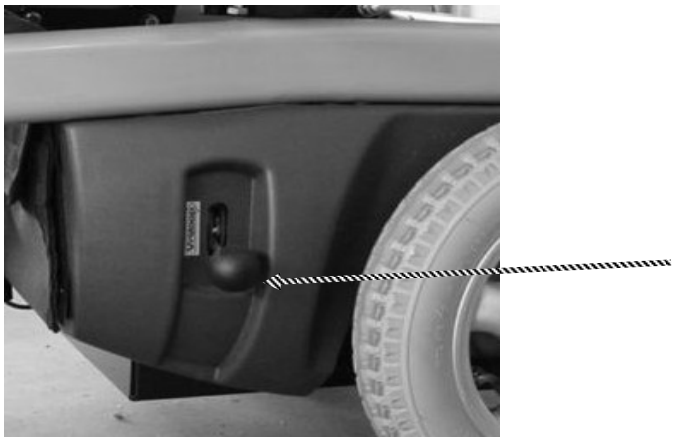


Illustration 19

Avertissement !

N'utilisez le levier de roue libre que s'il faut pousser le fauteuil roulant. En roue libre, les moteurs et le frein de stationnement automatique ne sont plus opérationnels. Après avoir poussé le fauteuil, déplacez immédiatement le levier pour quitter la position de roue libre. Le frein de stationnement automatique sera à nouveau opérationnel.

TUYAU Coupez le contact du fauteuil roulant s'il doit être poussé : vous éviterez ainsi qu'il soit très lourd.

3.3.14 Rabattement du boîtier de commande



Illustration 20

Il est parfois utile de rabattre le boîtier de commande, par exemple lorsque vous souhaitez vous installer à une table dans votre fauteuil roulant. Pour ce faire, poussez sur le levier (voir l'Illustration 20 ci-dessus) et poussez le boîtier vers le bas.

Vous pouvez remettre le boîtier de commande en position de conduite en le déplaçant vers le haut jusqu'à ce qu'il se verrouille de nouveau.

TUYAU Vérifiez que la table est suffisamment haute pour que vous puissiez vous y installer avec le fauteuil roulant : certaines tables très basses ou pourvues d'un large bord, peuvent endommager le boîtier si l'on n'y prend garde, même s'il est en position basse.

3.4 Accumulateurs

3.4.1 Recharge des accumulateurs

Votre fauteuil roulant dispose d'une prise pour la recharge à l'avant du boîtier de commande. Vous pouvez y accéder aisément même si vous êtes encore assis dans votre fauteuil roulant.
En cas d'utilisation quotidienne du fauteuil roulant, il est recommandé de le recharger toutes les nuits.

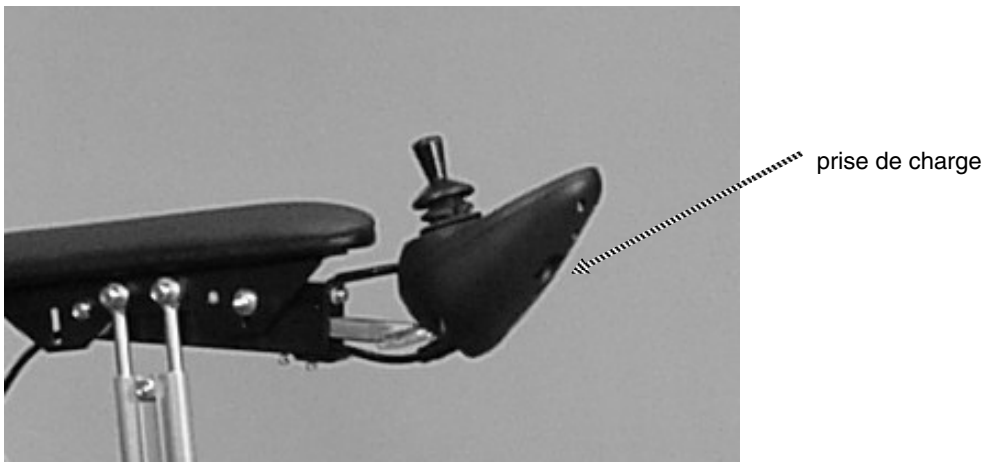


Illustration 21

Procédez comme suit pour la recharge des accumulateurs :
- Coupez le contact de votre fauteuil roulant.
- Insérez la fiche du chargeur dans la prise de charge (voir l'Illustration 21 ci-dessus).
- Allumez le chargeur (voir les instructions d'utilisation qui y sont jointes).
- Lorsque le cycle de chargement est terminé (voir à ce sujet les instructions d'utilisation du chargeur d'accumulateurs), éteignez le chargeur et retirez la fiche de la prise de charge.

Rechargez toujours les accumulateurs durant un cycle complet : en ne rechargeant qu'une petite heure, vous écourterez la durée de vie et altérerez les prestations des accumulateurs (secs).

Lorsque la fiche du chargeur est insérée, votre fauteuil roulant n'est pas en ordre de marche.

Attention !

Même si vous n'utilisez pas votre fauteuil roulant durant une longue période, il est conseillé de recharger régulièrement les accumulateurs (environ toutes les trois semaines), de sorte que la capacité des accumulateurs ne diminue pas.

3.4.2 Remplacement des accumulateurs (illustration 2, page 46)

Pour ouvrir le bac à accumulateurs et enlever les accumulateurs :
- Enlevez les deux boutons en forme d'étoile situés à gauche et à droite de la face avant en plastique, sur le côté entre les grandes roues.
- Enlevez la face.
- Tirez le bac à accumulateurs vers l'extérieur à l'aide de la sangle.
- Détachez la sangle en pressant le verrouillage à gauche et à droite de la boucle. Sur certains modèles, la boucle est remplacée par une bande Velcro.
- Enlevez le couvercle.
- Déconnectez les pôles des accumulateurs.
- Otez les accumulateurs. L'accumulateur de derrière ne doit être retiré qu'après l'enlèvement du premier. (Utilisez les poignées pour saisir les accumulateurs).

Pour contrôler/nettoyer les rails de glissière du bac à accumulateurs :

Ouvrez le bac à accumulateurs en suivant les instructions ci-dessus. Le couvercle et la face avant en plastique peuvent rester en place. Vous devez toutefois enlever le siège du fauteuil.
Nettoyez les rails à l'aide d'un chiffon propre, en ne négligeant ni les composants du bac à accumulateurs ni les éléments internes du fauteuil roulant.
Enduisez-les légèrement d'un lubrifiant résistant à l'eau, tel que la graisse au lithium.

L'utilisation d'accumulateurs humides n'est pas autorisée. Pour prendre connaissance du type souhaité, lire « Autres caractéristiques techniques » à la page 67.

3.5 Sécurités intégrées

Les fauteuils roulants sont pourvus des sécurités suivantes :
- L'électronique est protégée contre la surcharge du moteur : remise à zéro automatique.
- Le circuit électrique principal est protégé contre les courts-circuits.
- L'indicateur d'accumulateurs émet un signal lorsque les accumulateurs doivent être rechargés.
- Si le fauteuil roulant est allumé tandis que le joystick ne se trouve pas en position neutre, le fauteuil roulant ne démarrera pas. Si vous placez momentanément le joystick en position neutre, la fonction de conduite sera de nouveau disponible.
- Frein de stationnement : si le fauteuil roulant est immobilisé, le frein de stationnement s'enclenchera automatiquement.
- La vitesse maximale peut être réduite par le revendeur.
- Lors de la descente d'une pente supérieure à 8°, la vitesse maximale sera réduite afin que le fauteuil roulant reste stable en cas de freinage brutal.
- Si votre fauteuil roulant a été équipé d'un système haut/bas, la vitesse maximale sera réduite lorsque ce système est uilisé.
- Le circuit d'éclairage résiste aux courts-circuits.

3.6 Tableau de contrôle

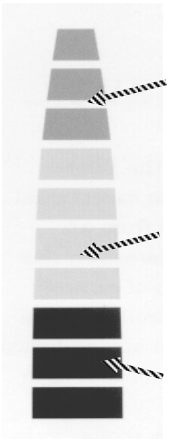
Vous trouverez dans le tableau ci-dessous un aperçu des contrôles périodiques que vous devez effectuer :

Fréquence	Contrôle	Action éventuelle par :
Chaque jour et avant tout long trajet	• Pression de gonflage des pneus • Recharge des accumulateurs	L'utilisateur
Chaque semaine	• Nettoyage	L'utilisateur
Chaque mois	• Fonctionnement souple des mécanismes d'ajustement • Fonctionnement du frein de stationnement	L'utilisateur
	• Recharge complète des accumulateurs	
Chaque semestre	• Usure des pneus • Raccordement des accumulateurs : corrosion	L'utilisateur ou le revendeur
	• Câblage : endroits usés ou polis	Le revendeur
Chaque année	• Entretien complet par le revendeur	Le revendeur

3.7 Problèmes techniques

3.7.1 Electriques

Le voyant indicateur des accumulateurs clignote en cas de panne ou lorsque votre fauteuil roulant n'est pas prêt à démarrer.
- Vérifiez que la fiche du chargeur a été retirée de la prise de charge.
- Vérifiez que votre fauteuil roulant n'est pas en roue libre.
- Vérifiez que le joystick est en position neutre.



le frein de stationnement n'est pas en ordre de marche (le fauteuil est en roue libre)

la fiche du chargeur est encore dans la prise de charge

l'accumulateur est (presque) vide

Illustration 22

Si votre fauteuil roulant ne réagit absolument pas lorsque vous mettez le contact :
- Vérifiez que le tiroir à accumulateurs est correctement fermé.
- Vérifiez la sécurité principale (fusible) située dans le tiroir à accumulateurs (voir l'Illustration 23 ci-dessous). Consultez votre revendeur si elle est défectueuse.
- Coupez puis remettez le contact.



Illustration 23

Pour remplacer le feu arrière et le feu clignotant (avant et arrière) :
Enlevez le couvercle en insérant la pointe d'un tournevis derrière celui-ci, à l'endroit de l'encoche. Remplacez l'ampoule 12V.

Pour remplacer un phare :
Faites sauter l'anneau de sûreté à l'aide d'un tournevis. Détachez la fiche de la lampe et remplacez la lampe. Placez la nouvelle lampe et fixez-la au moyen de l'anneau de sûreté.

Avertissement !
Une panne récurrente peut être due à un défaut du fauteuil roulant : consultez votre revendeur.

Attention !
Après réparation d'un problème technique, coupez puis remettez toujours le contact !

La réparation des autres problèmes techniques relève du personnel employé par le revendeur.

3.7.2 Depose d'une roue et remplacement d'un pneu

De préférence, laissez votre revendeur s'en charger.
Les jantes des roues arrière et avant sont démontables en deux parties.
Procédez comme suit pour changer le pneu vous-même :

Roue avant :
- Désserrez le grand boulon de roue M8 et enlevez la roue.
- Dégonflez le pneu.
- Désserrez les six boulons de roue.

Avertissement !
Ne désserrez jamais ces boulons tant que le pneu est encore gonflé !

- Otez le pneu usagé et mettez le nouveau en place. Veillez à ce que la chambre à air ne soit pas coincée entre les deux parties de la jante !
- Resserrez les six boulons de roue.
- Montez la roue sur le moyeu en revissant les quatre boulons M8.

Roue arrière :
- Désserrez les quatre boulons intérieurs M8 et dissociez la roue du moyeu.
- Dégonflez le pneu.
- Désserrez les cinq boulons de roue.

Avertissement !
Ne désserrez jamais ces boulons tant que le pneu est gonflé !

- Otez le pneu usagé et remplacez-le par un nouveau pneu. Veillez à ce que la chambre à air ne soit pas coincée entre les deux parties de la jante !
- Remontez la roue sur la fourche.

3.8 Nettoyage

Avertissement !

- **Le fauteuil roulant doit être éteint lors des travaux de nettoyage.**
- **Les composants électriques ne peuvent pas entrer en contact avec l'eau ou d'autres liquides.**

Nettoyez votre fauteuil roulant à l'aide d'un chiffon humide, et éventuellement d'un détergent doux. N'utilisez aucun produit de nettoyage décapant ou agressif. L'utilisation d'un nettoyeur à haute pression est vivement déconseillée !

3.9 Entretien et réparation

Le fauteuil roulant doit faire l'objet d'une inspection par le revendeur au moins une fois par an.

Les réparations relèvent de votre revendeur.
Toutes les pièces de rechange doivent au moins présenter les caractéristiques techniques des éléments d'origine.
Toutes les pièces peuvent être commandées auprès de Handicare
Il est possible d'obtenir des kits de remplacement complets pour fauteuils roulants.

Avertissement !

Le non respect des prescriptions susmentionnées peut avoir des répercussions sur la sécurité du fauteuil roulant. Handicare en décline toute responsabilité.

Le schéma de raccordement des accumulateurs se trouve sur le couvercle intérieur du tiroir à accumulateurs.

Vous pouvez consigner les entretiens et autres travaux effectués dans le « Tableau d'entretien » figurant à la page 69.

3.10 Entreposage

Entreposez votre fauteuil roulant dans un endroit exempt d'humidité.
Si vous n'utilisez pas votre fauteuil roulant durant une longue période, il est conseillé de recharger régulièrement les accumulateurs (environ toutes les trois semaines), de sorte que leur capacité ne diminue pas.

3.11 Transport en voiture ou en taxi

3.11.1 Fauteuil roulant seul

Avertissement !

Après avoir séjourné longtemps dans la voiture, votre fauteuil peut devenir chaud (plus de 41°C). Prenez garde lorsque vous en saisissez les composants métalliques.

Attention !

Ne saisissez le fauteuil roulant que par les éléments de châssis, pas par les accoudoirs, les repose-jambes ou les éléments d'assise.

- Veillez à ce que, lors du transport, le frein de stationnement du fauteuil roulant soit actionné.
- Veuillez à ce que le fauteuil roulant soit bien fixé, surtout s'il n'y a pas d'espace séparé pour les bagages (comme dans un minibus pour le transport de personnes par exemple).

Pour faciliter le transport, il est possible de rabattre le dossier et d'enlever les repose-jambes.

Pour rabattre le dossier :

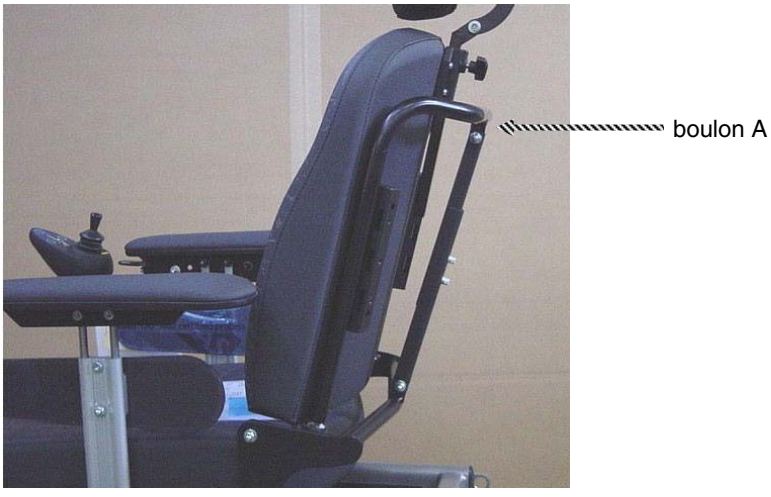


Illustration 24

- Désserrez le boulon A à l'aide d'une clé numéro 13 et enlevez-le (voir l'Illustration 24 ci-dessus).
- La tige de réglage est à présent mobile et le dossier peut être rabattu.
- Pour fixer à nouveau la tige, replacez le boulon A et resserrez-le.

Pour enlever les repose-jambes, voir « Dépose d'un repose-jambes, d'un accoudoir ou d'un appuie-tête », page 54.

3.11.2 Fauteuil roulant et occupant

Le fauteuil roulant peut faire office de siège dans une voiture ou dans un taxi. Toutefois, si l'utilisateur a la possibilité de s'asseoir à même le siège de la voiture ou du taxi et de se servir de la ceinture de sécurité qui va de pair, nous préconisons cette solution.

Pour utiliser le fauteuil roulant en tant que siège à bord d'une voiture ou d'un taxi, il faut recourir à un système de protection de l'occupant (une ceinture) qui ne soit pas fixé au fauteuil roulant. Ce dispositif doit satisfaire aux exigences de la norme ISO 10542-1. Le système de fixation 4 points permettant d'attacher le fauteuil roulant doit être conforme aux exigences des normes ISO 10542-1 et ISO 10542-2.
Ces dispositifs sont proposés en option.

Les dimensions et le rayon de braquage du fauteuil roulant peuvent représenter une entrave à son utilisation dans une voiture ou un taxi.

- Positionnez toujours le fauteuil roulant de manière à ce que l'occupant regarde dans le sens de la marche.
- Pour attacher le fauteuil roulant :
  Pour la fixation du fauteuil roulant, il faut utiliser 4 points d'attache (selon ISO 7176-19). Ces points d'attache sont fixés au fauteuil roulant. Leur emplacement est désigné par un symbole de crochet, comme sur l'Illustration 23 ci-dessous. Il faut toujours utiliser 4 lanières pour fixer le fauteuil roulant. Chacune doit être attachée au moyen d'un crochet, à la fois au fauteuil roulant et à un point de fixation dans la voiture.

Les points d'attache sur le fauteuil roulant : Marquage :



Illustration 25

marquage:

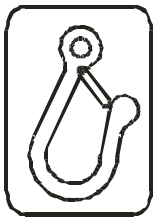


Illustration 26

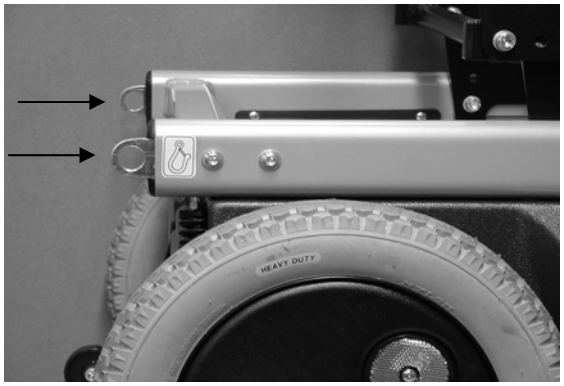


Illustration 27

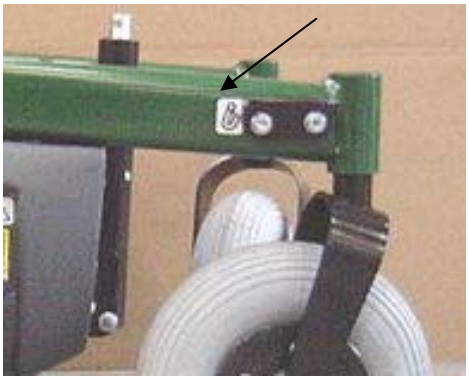
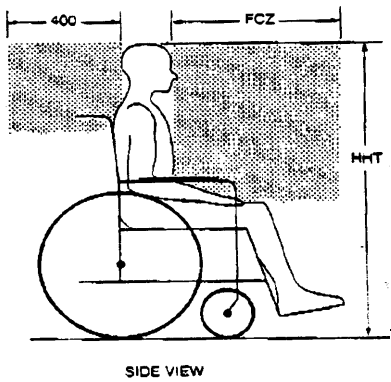


Illustration 28

L'espace libre nécessaire autour du fauteuil roulant est représenté sur les Illustrations 29 et 30 ci-dessous.



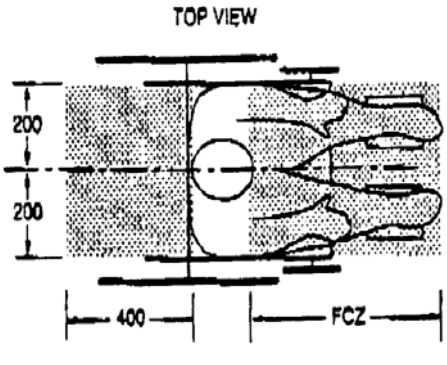


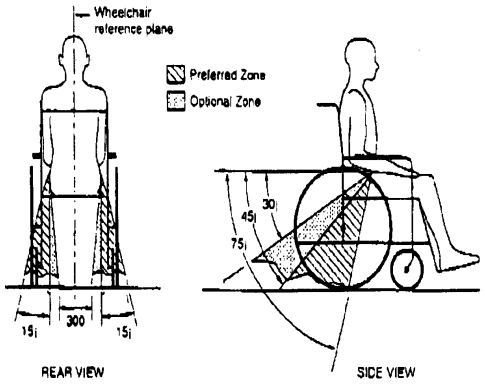
Illustration 29 **Illustration 30**

Toutes les dimensions sont en mm.
HHT : Seated head height, soit la hauteur de la tête en position assise. Pour les adultes, environ 1200-1550 mm.
FCZ : Frontal clear zone, soit l'espace libre à l'avant. Il doit être de 650 mm en cas de port d'une ceinture trois points et de 950 mm en cas de port de ceinture abdominale.

L'espace libre à l'avant peut ne pas être atteint si l'utilisateur du fauteuil est également le conducteur de la voiture.

Protection de l'occupant :
Pour protéger l'occupant, il faut utiliser à la fois une ceinture abdominale et une ceinture trois points (celles-ci réduiront le risque de lésion à la tête et à la poitrine en cas d'accident). Le système de protection de l'utilisateur du fauteuil doit satisfaire à la norme ISO 10542-1.

Utilisation des ceintures :



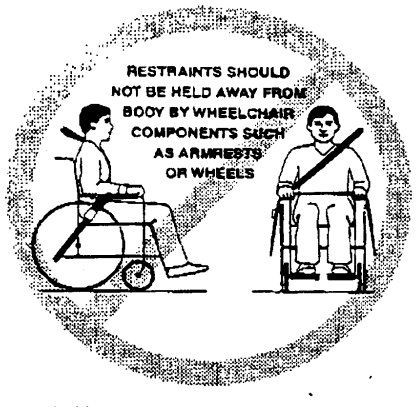


Illustration 31 **Illustration 32**

1. Ceinture abdominale aussi basse que possible. L'angle se situera de préférence entre 45° et 75° (éventuellement entre 30° et 45°), comme sur l'Illustration 31 ci-dessous.
2. Les ceintures doivent longer le corps de l'utilisateur (les accoudoirs, roues, etc. ne peuvent pas les en écarter), voir l'Illustration 32 ci-dessus.
3. La ceinture trois points doit passer par-dessus l'épaule.
4. Les ceintures doivent être serrées autant que possible, sans que le confort s'en trouve altéré.
5. La ceinture ne peut être tournée sur elle-même.

Avertissement !

- **Positionnez toujours le fauteuil roulant de manière à ce que l'occupant regarde dans le sens de la marche.**
- **Utilisez toujours la ceinture trois points et la ceinture abdominale.**
- **Les sangles et autres aides au maintien ne peuvent faire office de ceinture de sécurité, sauf si elles sont conformes à la norme ISO 7176-19. Le fauteuil roulant n'a pas été testé avec des systèmes de protection fixés à même le fauteuil.**
- **Respectez les prescriptions en matière d'espace libre figurant aux Illustrations 29 et 30. Cet espace doit être supérieur si vous n'utilisez pas de ceinture trois points.**
- **Accessoires et écriteaux fixés au fauteuil roulant :**
  - **Enlevez-les du fauteuil roulant ou**
  - **Rabattez-les et comblez au moyen de petits coussins l'espace libre entre la planchette et l'utilisateur.**

Avertissement !

- **Respectez les prescriptions ultérieures éventuelles relatives au transport du fauteuil roulant, telles que le Code VVR (voir ci-après).**
- **Informez-vous auprès de votre revendeur si vous avez d'autres questions concernant l'utilisation de votre fauteuil roulant dans une voiture ou en taxi.**
- **Ne modifiez en rien votre fauteuil roulant sans avoir concerté votre revendeur.**
- **Assurez-vous que votre fauteuil roulant a été pourvu d'accumulateurs étanches.**

Aux Pays-Bas, on applique le Code Veilig Vervoer Rolstoelinzittenden (VVR) (littéralement : le Code pour le Transport en Sécurité des Utilisateurs de fauteuil roulant). Les fauteuils roulants y sont répartis en 3 catégories : « non transportable », « transportable » et « transportable en sécurité » (on se réfère au transport d'un utilisateur dans son fauteuil roulant).
Les fauteuils roulants Capri et Belize relèvent de la catégorie « transportable en sécurité ».

Le fauteuil roulant Pacific rentre dans la catégorie « transportable ».

3.12 Mise au rebut du fauteuil roulant

Si le fauteuil roulant est mis au rebut, il convient de respecter les prescriptions en matière de traitement des déchets en vigueur sur le lieu et au moment de la mise au rebut.

Le fauteuil roulant a été élaboré exclusivement à partir de matériaux généralement connus. Au moment de la construction, des possibilités de traitement des déchets existaient pour ces matériaux et on n'avait pas connaissance de risques particuliers auxquels seraient exposées les personnes chargées des travaux de démolition.



Avertissement !

L'unité d'accumulateurs dont est pourvu le fauteuil roulant doit être considérée comme un déchet chimique et traitée comme tel.

Les accumulateurs sont recyclables.

4 Caractéristiques techniques

4.1 Feuille de caractéristiques techniques selon ISO 7176-15 Annexe A

(cette feuille de caractéristiques techniques peut également être obtenue séparément)

Fabricant : Handicare
Modèle : Capri et Belize Poids maximal de l'utilisateur (kg) : 120 (=masse du mannequin utilisé lors des tests ci-dessous)

Modèle : Pacific Poids maximal de l'utilisateur (kg) : 200 (=masse du mannequin utilisé lors des tests ci-dessous)

			Capri		Belize		*Pacific	
Norme ISO			**min**	**max**	**min**	**max**	**min**	**max**
7176-5	Longueur hors tout (avec repose-jambes si applicable)	[mm]	1185	----	1185	----	1185	----
7176-5	Largeur hors tout	[mm]	626	----	646	766	730	----
7176-5	* Longueur raccourcie	[mm]	795	----	795	----	795	----
7176-5	* Largeur raccourcie	[mm]	610	----	630	----	730	----
7176-5	Hauteur raccourcie	[mm]	645	----	660	----	660	----
7176-5	Masse totale	[kg]	75	----	77	----	91	----
	Masse de la partie la plus lourde (après raccourcissement)	[kg]	24	----	24	----	24	----
7176-1	Stabilité statique en avant (descente de côte)	[°]	> 15	----	> 15	----	15	----
7176-1	Stabilité statique en arrière	[°]	> 15	----	> 15	----	15	----
7176-1	Stabilité statique sur le côté	[°]	> 15	----	> 15	----	15	----
7176-4	Consommation d'énergie, distance théorique maximale	[km]	*30	----	accu 56Ah/5 h	----	25	----
7176-2 (Dis 1999)	Stabilité dynamique en côte	[°]	10	----	10	----	12	----
7176-10	Aptitude à gravir des obstacles	[mm]	30	----	80	----	80	----
7176-6 (Dis 1999)	Vitesse maximale en marche avant	[km/h]	6,8	----	10,0	----	7	----
7176-6 (Dis 1999)	* Distance de freinage minimale à vitesse maximale	[mm]	1200	----	1730	----	1200	----
7176-7 (Dis 1998)	*Angle d'assise	[°]	0	20	0	20	0	20
	*Angle d'assise électrique	[°]	0	22	0	22	0	22
7176-7 (Dis 1998)	Profondeur d'assise réelle	[mm]	320	550	320	550	320	550
7176-7 (Dis 1998)	Largeur d'assise réelle	[mm]	410	590	410	590	600*	780
7176-7 (Dis 1998)	Hauteur d'assise sur la face avant	[mm]	430	485	445	500	445	500
7176-7 (Dis 1998)	Angle d'inclinaison du dossier	[°]	90	120	90	120	90	120
	Angle d'inclinaison électrique du dossier	[°]	90	120	90	120	90	120
7176-7 (Dis 1998)	Hauteur du dossier	[mm]	56	----	56	----	56	----
7176-7 (Dis 1998)	Longueur de la jambe à partir du genou	[mm]	400	540	400	540	400	540
7176-7 (Dis 1998)	Angle du repose-jambes	[°]	58	62	58	62	60	30
7176-7 (Dis 1998)	Hauteur de l'accoudoir	[mm]	210	360	210	360	210	360
7176-7 (Dis 1998)	Profondeur de l'accoudoir	[mm]	90	----	90	----	90	----
7176-5	Rayon de braquage minimal (diamètre total)	[mm]	1800	----	1800	----	*1880	----
7176-10	Capacité à franchir des obstacles (en descente)	[mm]	75	----	80	----	75	----
EN12184 (1999) annexe A	Obstacle maximal (espace libre sous le fauteuil roulant)	[mm]	70	----	70	----	70	----

			Capri		Belize		Pacific	
Norme ISO			**min**	**max**	**min**	**max**	**min**	**max**
7176-5	Espace de giration	[mm]	1200	----	1250	----	*1340	----
ISO 7176-14	Puissance de commande du système de régulation de la vitesse	[N]	1,5	----	1,5	----	1,5	----
ISO 7176-14	Puissance de commande du bouton-poussoir et/ou de l'interrupteur de basculement	[N]	2,5	----	2,5	----	2,5	----

* Assise sans degré 0
p.a : pas d'application
min/max : mentions relatives à la portée du réglage. S'il s'agit d'une valeur fixe, seule la case « minimum » est remplie, et on a indiqué ---- dans la case « maximum ».

Le fauteuil roulant satisfait aux exigences des normes mentionnées ci-dessous :

- Résistance statique, résistance aux chocs et à la fatigue selon ISO 7176-8, Oui ☑
- Systèmes d'alimentation et de commande des fauteuils roulants Oui ☑ électriques selon ISO 7176-14
- Essais climatiques selon ISO 7176-9 Oui ☑
- Résistance à l'inflammation selon ISO 7176-16 Oui ☑

4.2 Autres caractéristiques techniques

		Capri	**Belize**	*** Pacific**
Hauteur max.	[mm]	1060	1075	1075
Hauteur d'assise à 0 degré	[mm]	480-505-5305	495-520-545	495-520-545
Hauteur d'assise à 4 degrés	[mm]	500-525-550	515-540-565	515-540-565
Vitesse maximale en marche arrière	[km/h]	4	4,2	3,5
Dimensions des pneus avant	[pouce]	2,8/2,5 x 4	3,00 x 4	2 fois 28/2,5-4
Dimensions des pneus arrière	[pouce]	12,5 x 2,25	3,00 x 8	3,00 x 8
Pression de gonflage des pneus avant	[bar]	3,5	3,5	3,5
Pression de gonflage des pneus arrière	[bar]	2,8	2,1	2,1
Accumulateurs		type sec, au gel, 2 x 12V 60 Ah, à 5 heures du déchargement	type sec, au gel, 2 x 12V 60 Ah, à 5 heures du déchargement	type sec, au gel, 2 x 12V 60 Ah, à 5 heures du déchargement
Poids des accumulateurs	[kg]	24	24	24
Chargeur d'accumulateurs		double isolation, pour accumulateurs secs/gel 2 x 12 V, puissance de chargement max. 10 A	double isolation, pour accumulateurs secs/gel 2 x 12 V, puissance de chargement max. 10 A	double isolation, pour accumulateurs secs/gel 2 x 12 V, puissance de chargement max. 10 A
Dimensions du support d'accumulateurs	[mm]	278 x 350 x 200	278 x 350 x 200	278 x 350 x 200
Propulsion		roue arrière	roue arrière	roue arrière
Electronique de roulage		Penny&Giles : Pilot+	Penny&Giles : Pilot+	Penny&Giles : Pilot+
Moteurs		250 W	350 W	500 W
Suspension		roue arrière	roue arrière	roue arrière
Eclairage, feux clignotants	[V]		12	12
Rembourrage des coussins		polyéther	polyéther	polyéther
Garniture des coussins		stamskin top 56040	stamskin top 56040	stamskin top 56040

4.3 Conditions d'utilisation physiques

Température environnante	- 10 à +40 degrés Celsius, Fauteuil adapté au climat néerlandais

4.4 Directives et normes appliquées

Ce fauteuil roulant est pourvu de la marque CE. En d'autres termes, il est conforme aux directives européennes en vigueur en matière de sécurité et de santé. Dans la « Déclaration de conformité » (voir page 40), il est fait état de ces directives.
Les normes appliquées figurent également sur la « Déclaration de conformité ».
En outre, les fauteuils Capri et Belize satisfont également aux normes :

- GQ (Prescription de contrôle R-06 du KBOH).
- ISO 7176-19 : protection contre les chocs des fauteuils roulants, testée par TNO Pays-Bas (numéro de rapport : 00.KR.KE.3199.1/TC).

5 Indications sur le fauteuil roulant

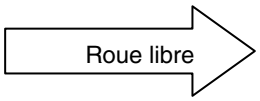
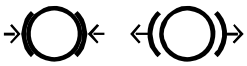
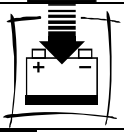
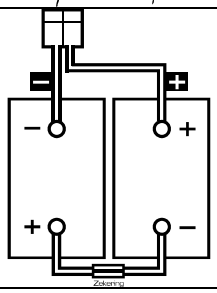
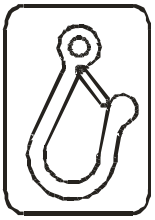
5.1 Plaquette mentionnant le type

La plaquette de type porte les mentions suivantes :

CE	**Handicare** **Vossenbeemd 104** **5705 CL Helmond** **Pays-Bas**
Type: Numéro de série: Poids max. de l'utilisateur: Domaine d'application: Année:	

Certaines données figurant sur cette plaquette peuvent différer selon le fauteuil roulant fourni. Elles n'ont dès lors pas été (complètement) indiquées ci-dessus. Veuillez prendre connaissance vous-même, sur la plaquette de votre fauteuil, des données concernant votre exemplaire.

5.2 Autres indications

Indication	Signification	Emplacement
3,5 BAR	Pression de gonflage des pneus avant (tous types)	Sur les roues avant
2,5 BAR	Capri et Pacific : Pression de gonflage des pneus arrière	Sur les roues arrière
2,1 BAR	Belize : Pression de gonflage des pneus arrière	Sur les roues arrière
	* Roue libre du moteur (le moteur est déverrouillé dans la direction de la flèche)	Sur la face latérale du fauteuil roulant
	Roue libre du moteur. Pictogramme international pour le point mort du moteur	(un des deux pictogrammes sera apposé)
10 km/h	Belize : vitesse maximale de 10 km/h en marche avant	Sur le boîtier de commande
resp. 7 et 8 km/h	Capri et Pacific : Vitesse maximale de 7 et 8 km/h respectivement en marche avant	Sur le boîtier de commande
	Sécurité (fusible)	Sur la face avant des accumulateurs
	Raccordement du chargeur d'accumulateurs	Près de la prise de charge (sur le boîtier de commande)
	Schéma de raccordement des accumulateurs	Dans le tiroir à accumulateurs
	Point pour verrouillage en taxi, version testée au crash test	Près du point de fixation

Les indications figurant sur le fauteuil roulant doivent rester clairement lisibles. Au besoin, il faudra les renouveler.

Annexe 1. Manuel de l'utilisateur du chargeur d'accumulateurs

Fourni par le revendeur.

Annexe 2. Tableau d'entretien

Vous pouvez consigner dans ce tableau tous les travaux effectués sur votre fauteuil roulant.
Numéro de série :…… Date de mise en service : ……..

Date	Description des travaux	Effectués par

ATTENTION !!

Module Joystick Wheelbase (version V1.x)

Votre fauteuil roulant est équipé de la dernière version de programmation. Cette version rendra votre fauteuil encore plus agréable à utiliser grâce entre-autre aux options suivantes :

1. **Utilisation simultannée des repose-jambes électriques.**
2. **Mode extérieur, offrant les possibilités suivantes:**
   - Activation automatique des clignotants (feux de détresse lors d'une marche arrière.)
   - Bip sonore (Klaxon) lors d'une marche arrière..

Ad1. Cette option n'est pas irréversible et vous permettra donc de revenir à l'utilisation classique, séparée des repose-jambes.

Activation et désactivation de l'option.
1. Fauteuil en mode "arrêt".
2. Appuyer simultanément sur les touches des repose-jambes gauche et droit.

Tout en maintenant les touches enfoncées, mettre le fauteuil sous tension. Relâcher les deux touches lorsque les « leds » indiquant la vitesse sélectionnée sont allumées.

Utilisation de l'option
Nous pouvons, dès à présent utiliser cette option en appuyant successivement sur les touches, repose-jambe gauche et droite (les deux « leds » rouge doivent s'allumer) et le réglage s'effectue à l'aide du joystick.

Ad2. Le mode extérieur à pour but de rendre vos déplacements en extérieur plus sécurisants. En effet, ces options (clignotants automatique à l'amorce d'un virage, feux de détresse lors d'une marche arrière ainsi que le « bip » sonore lors d'une marche arrière) vous rendront plus visibles de la part des autres usagers de la route.

Activation du mode "Clignotants automatique":
1. Fauteuil en mode "arrêt".
2. Appuyer simultanément sur les touches des clignotants gauche et droit.
3. Tout en maintenant les touches enfoncées, mettre le fauteuil sous tension. Relâcher les deux touches lorsque les « leds » indiquant la vitesse sélectionnée sont allumées.

Activation du mode « Signal sonore lors de la marche arrière »
1. Fauteuil en mode "arrêt".
2. Appuyer sur la touche "klaxon".
3. Tout en maintenant la touche enfoncée, mettre le fauteuil sous tension. Relâcher la touche lorsque les « leds » indiquant la vitesse sélectionnée sont allumées..

Pour rendre ces choix effectifs il nous reste encore à sélectionner le **« mode extérieu r »**:
1. Fauteuil en mode "marche".
2. Appuyer sur la touche du clignotant gauche ou droit durant 2 secondes, le mode extérieur est sélectionné.

Désactivation du mode extérieur:.
Lors des déplacements à l'intérieur il n'est pas indispensable que les clignotants, les feux de détresse et le klaxon soient activés lors des changements de direction. C'est pourquoi, il est toujours possible de désactiver cette option. Fauteuil sous tension, appuyer sur la touche du clignotant gauche ou droit durant 2 secondes.

Vue du clavier et explication des touches:

Wheelbase Module Joystick



Dealer;

Handicare B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands

T +31 (0)492 593 888
F +31 (0)492 537 931
www.handicare.com